

DORAEMON!

Chú mèo máy đến từ Tương lai

2



PHAN THƯỚC

Fujiko•F•Fujio

DORAEMON 2

MỤC LỤC

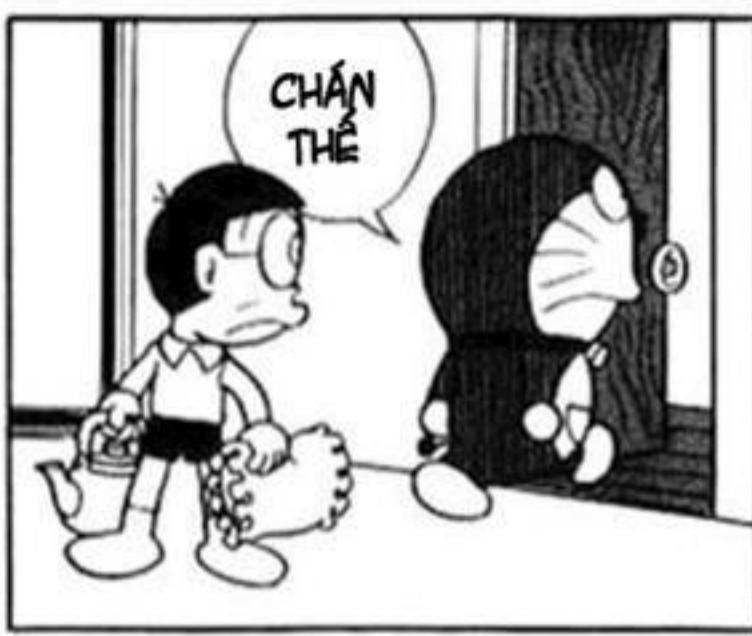
BÁNH MÌ GIÚP TRÍ NHỚ	5
BỊ ROBOT "YÊU"	15
ĐÈN KINH DI	26
CHUÔNG GIẤC MƠ	36
NGÀY TỐ CHÀO ĐỜI	48
TARO TRUNG THỰC	58
ÁO CHOÀNG LÔNG CHIM CỦA SHIZUKA	67
GƯƠNG DỐI TRÁ	75
KHĂN TRÙM THỜI GIAN	85
ĐỒ NGHỀ BÓI ĐÂU TRÚNG ĐÓ	99
GIA ĐÌNH SÓI	108
HUY HIỆU S-N	118
CHÚNG TỚ LÀM TÀU ĐIỆN NGẦM	128
CÁNH ĐỒNG CƠ ĐỘNG	139
AI MUỐN BỊ CẢM NÀO?	147
BÃO TUYẾT TRONG PHÒNG	155
THỢ SĂN KHỦNG LONG	166
HỒI ÂM TỪ LÁ THƯ CHUA GỬI	182

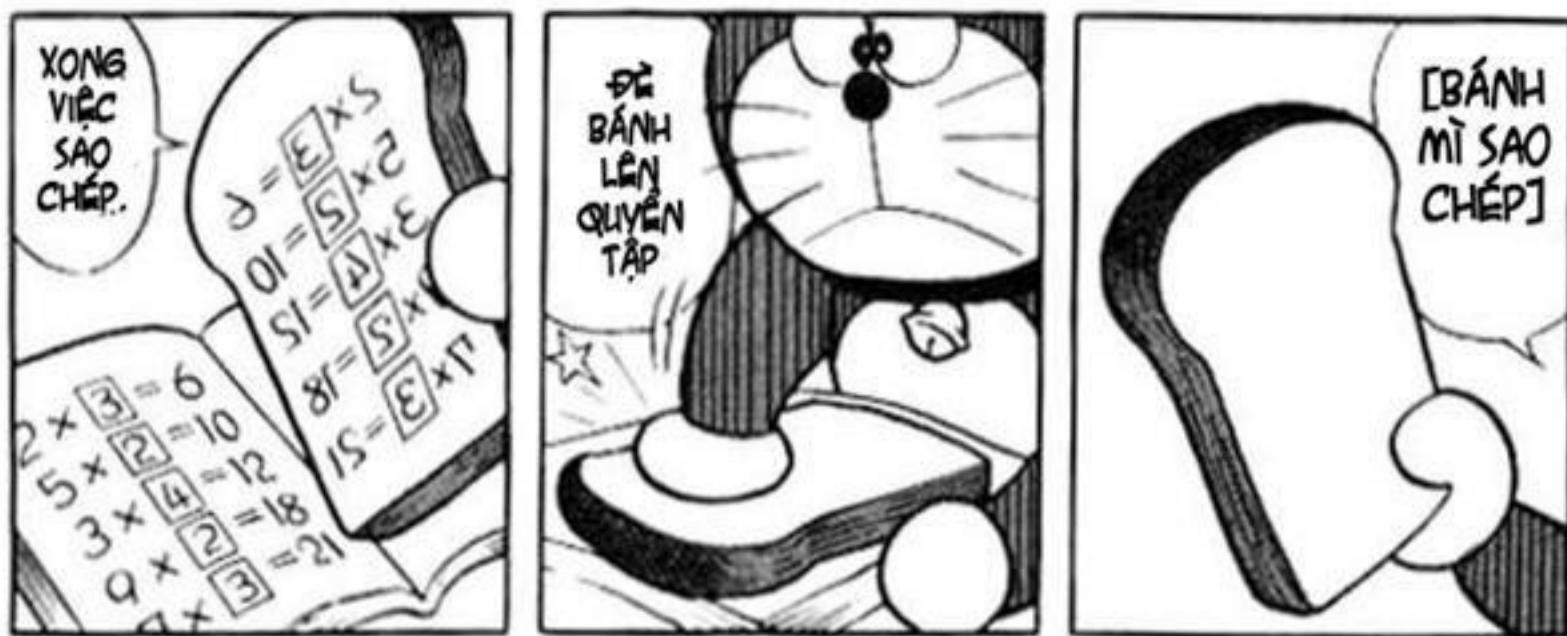
BÁNH MÌ GHI NHỚ





NÔBITA VÔ ĐỐI =)) CẨM CÁI GỐI LÀ ĐỂ NGỦ CÒN CẨM ẨM NUỐC LÀ ĐỂ KHI MẮC TÈ LÀ
LÀM "NÓNG" TẠI CHỖ LUÔN KHỎI ĐI ĐẦU CHO MẸT, CÓ GI ĐEM TUỔI CÂY =))





*(TRANSLATOR'S NOTE: THE ORIGINAL TEXT USES KANJI, NOT THE ARABIC NUMERALS. SAME BELOW)





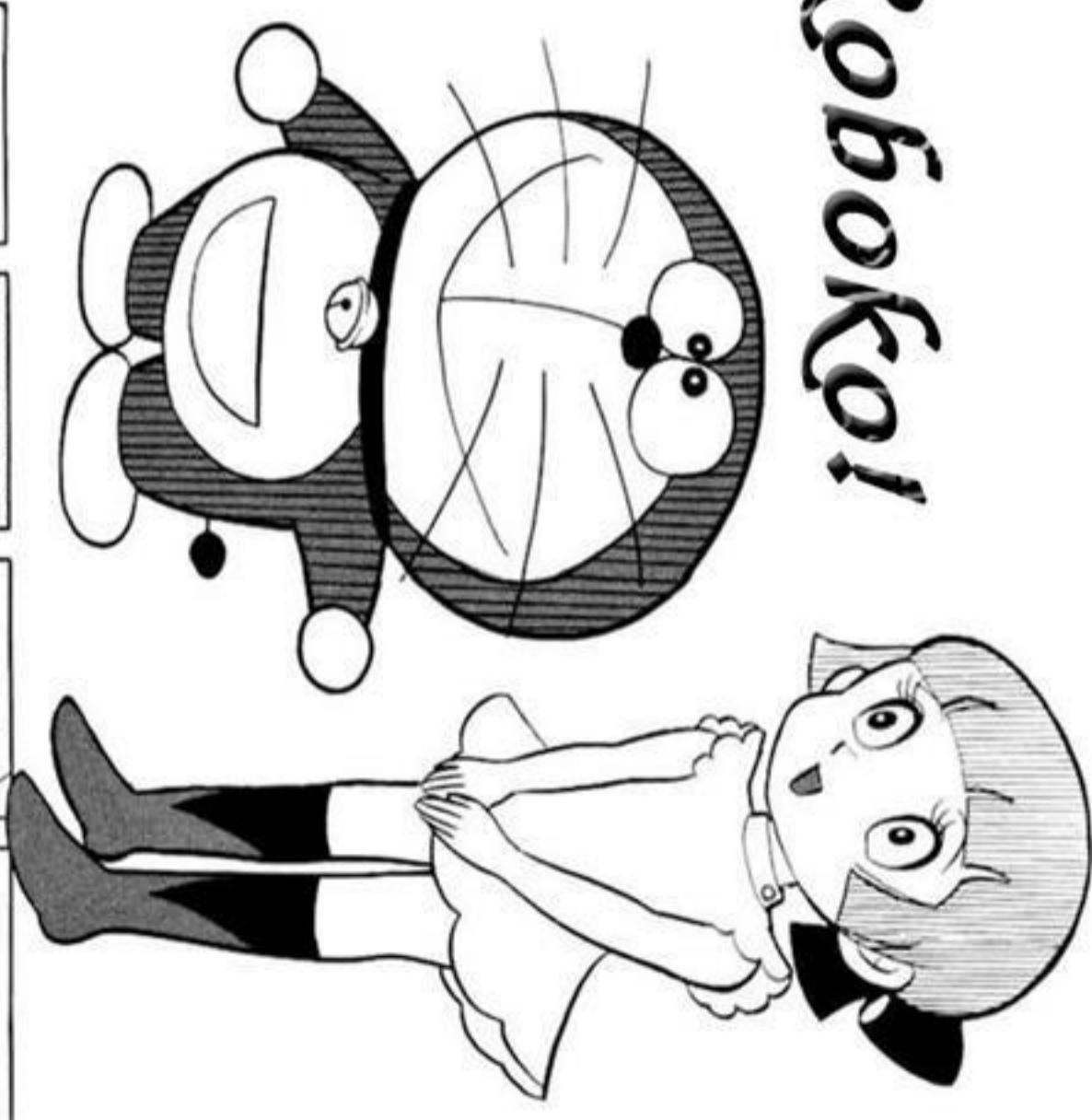




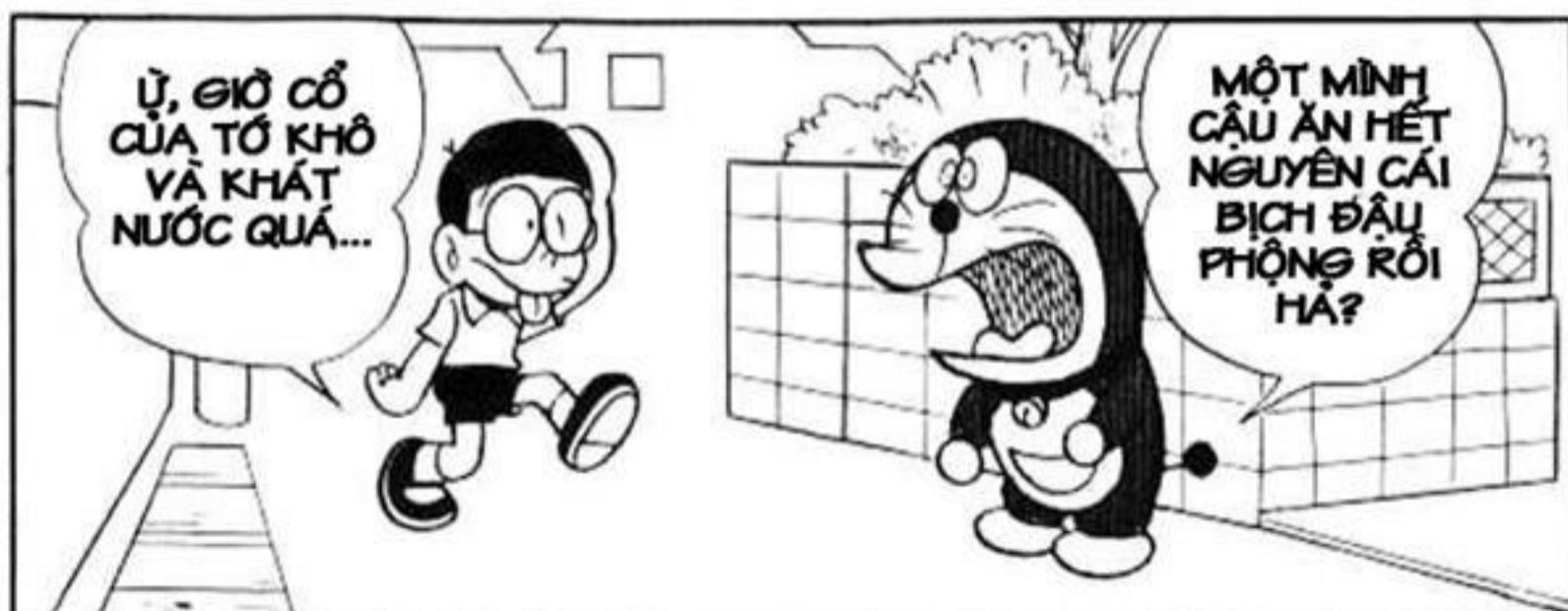
HAHÀ NÀY THÌ DỄ NHƯ ĂN BÁNH =))



Tôi Yêu Roboko!







PHẢI ĐẾN
TƯƠNG LẠI TÌM
THÔI!

ĐƯỢC RỒI! MÌNH
SẼ GIỚI THIỆU
CHO NÔBITA MỘT
CÔ BẠN SIÊU DỄ
THƯƠNG MỚI
ĐƯỢC!

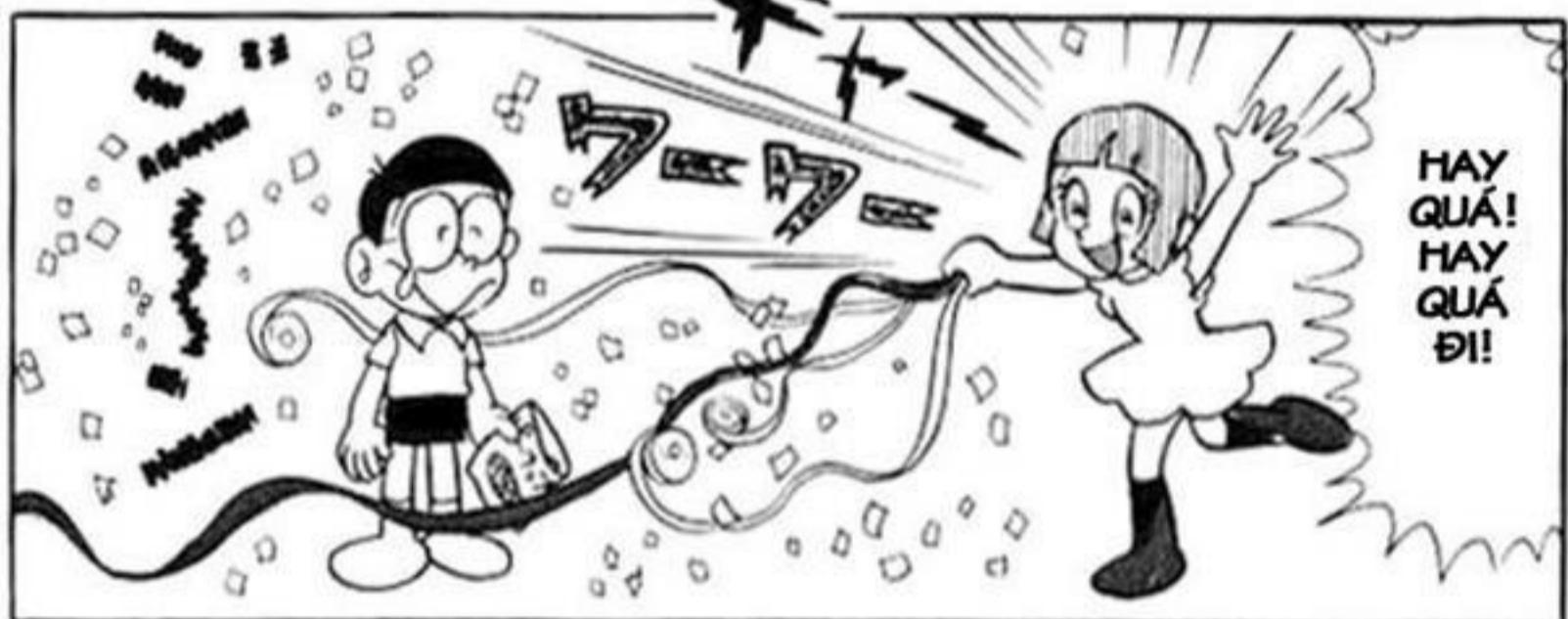
TUI NÓ
CHÁ
BIẾT ĐỂ
Ý CẢM
XÚC
NÔBITA
GÌ CẤ.

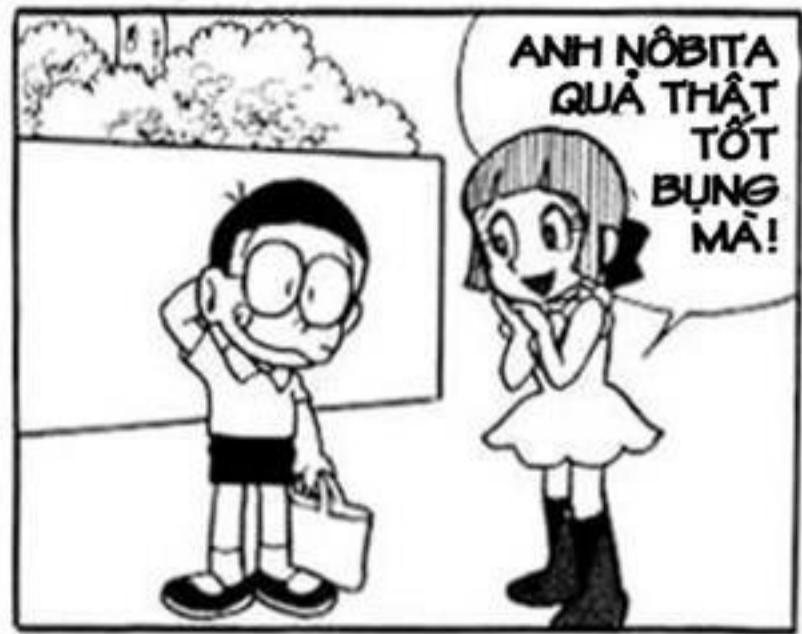
ĐÙNG NGAI
MÀ, CỨ RÀ
ĐÂY ĐII!

CHÁN QUÁ,
LÀM MỘT
VÀI BÀI TẬP
NÀO.

ĐỂ TÓ GIỚI
THIỆU VỚI CÂU,
CÔ GÁI NÀY LÀ
RÔ-BỐT ĐEN TỪ
TƯƠNG LẠI TÊN
ROBOKO













ĐÈN KINH ĐI!







DORAEMON 2











CHUÔNG GIẤC MƠ









DORAEMON 2

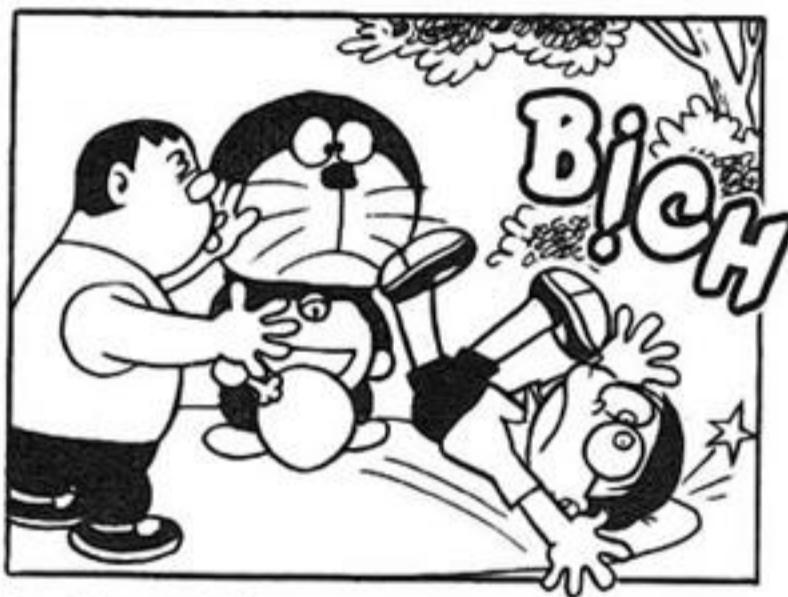








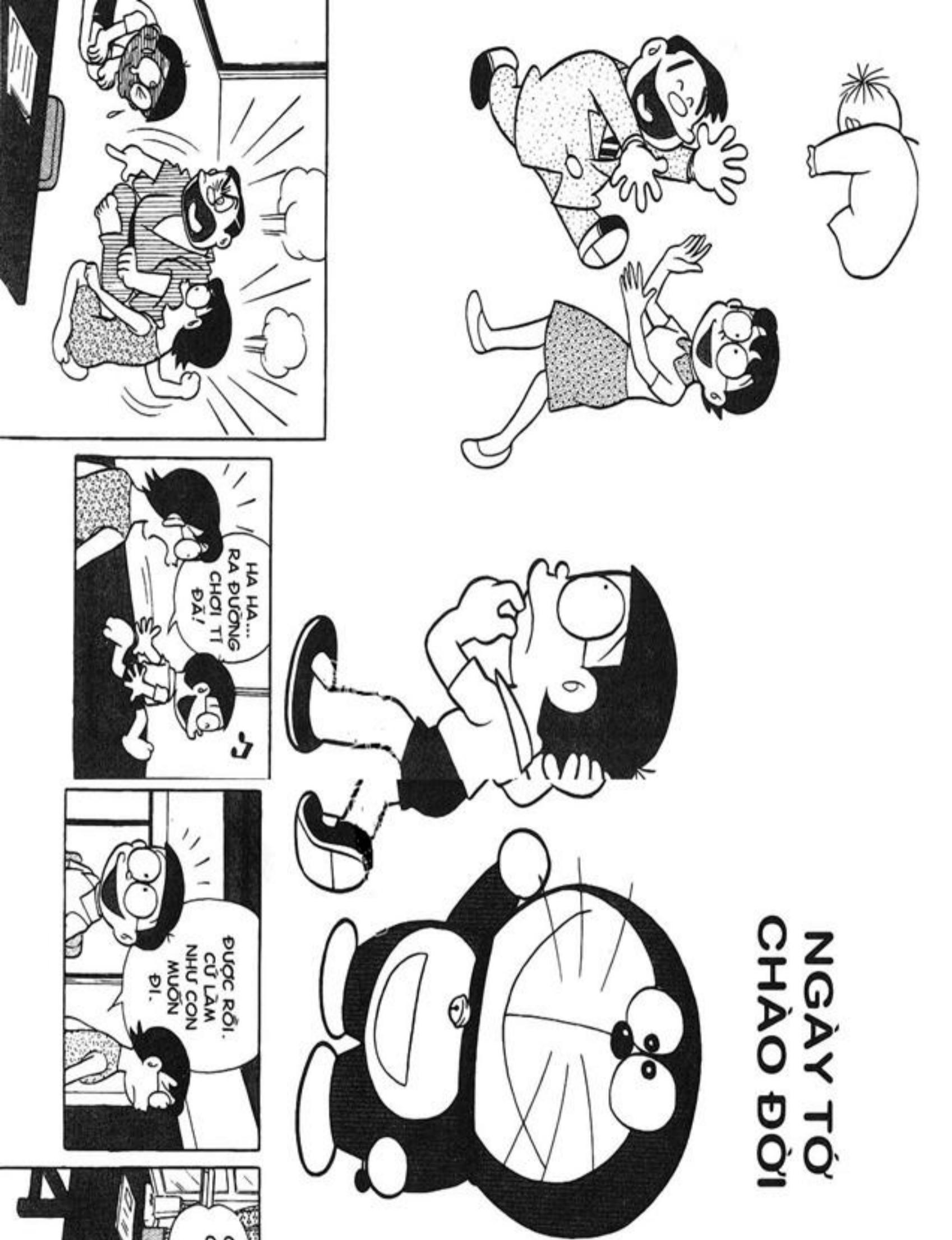


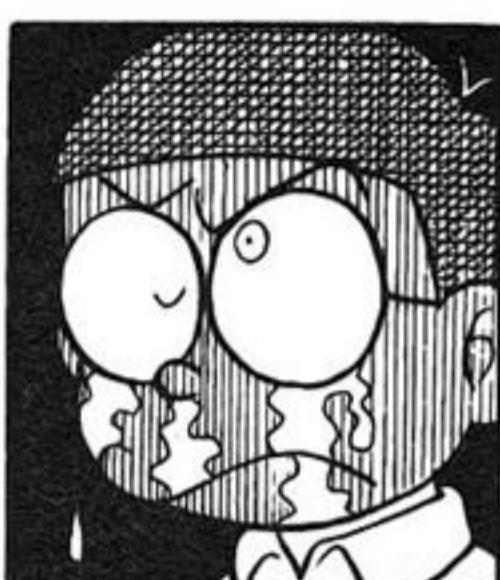


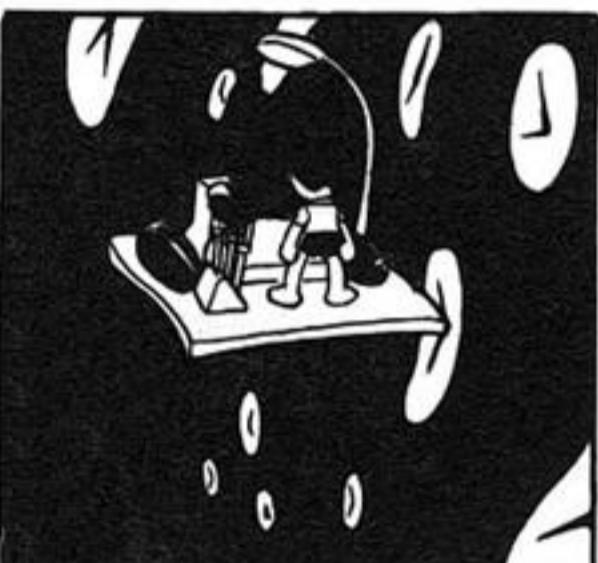
DORAEMON 2



NGÀY TỐ CHÀO ĐỜI









DORAEMON 2

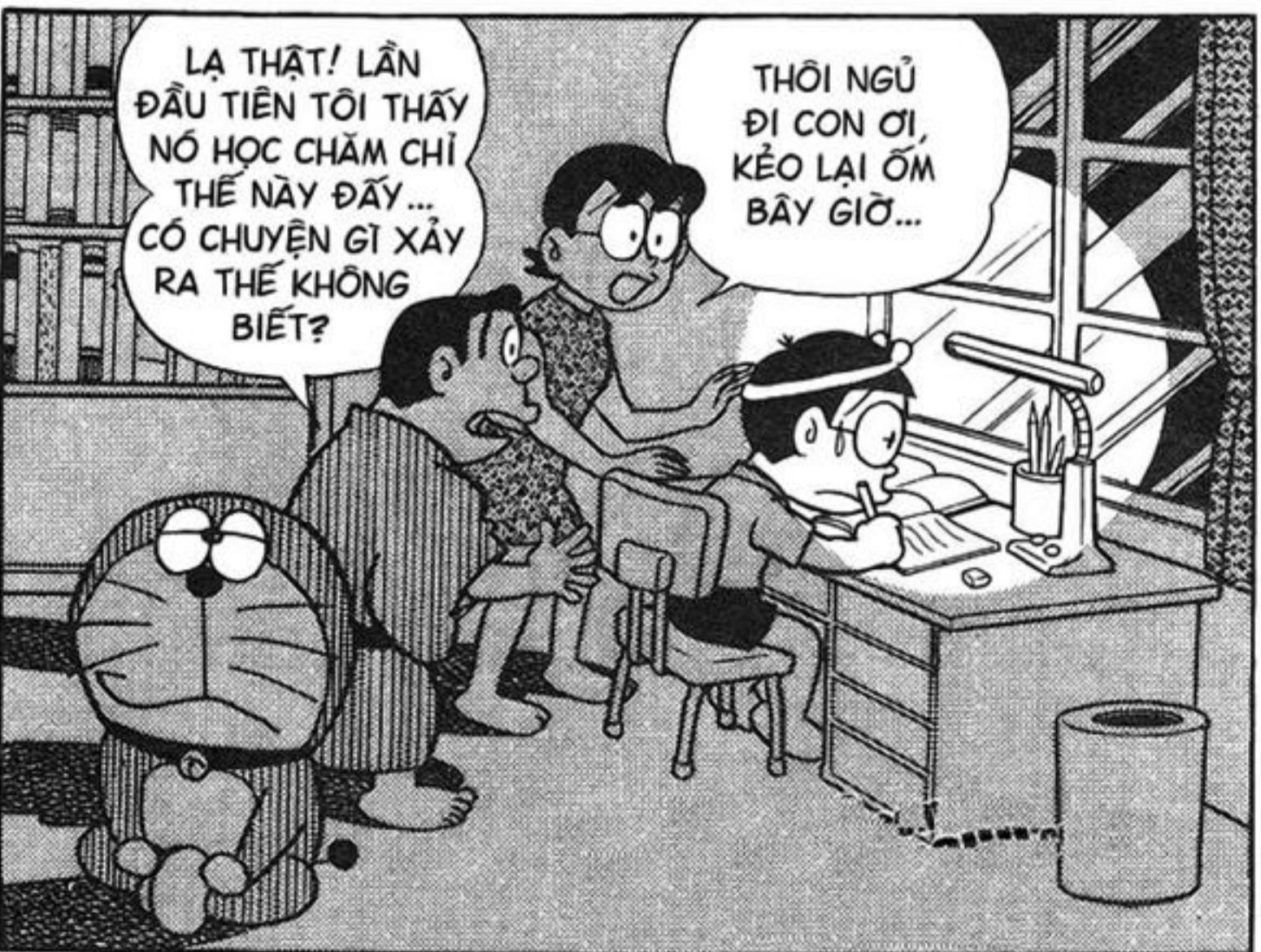




DORAEMON 2







CHAP 22

BÚP BÊ THÚ NHẬN



NHƯNG MÀ
CHÚ THẬT
LÀ NHẤT
QUÁ ĐÓ



TỐT NHẤT LÀ CHÚ
NÊN NÓI THẬT
NHỮNG GÌ CHÚ
NGHĨ ĐI



ĐÚNG
ĐÂY CHÚ,
VUI LÊN
ĐI NÀO



MỌI NGƯỜI ĐANG
NÓI GÌ VẬY Ạ?



CỨ THẤY CÔ ẤY, LÀ
EM LẠI XỎA HẾT
CẢ LÊN...

CHẢ NÓI
LÊN LỜI
ANH CHỊ
A.

NH...
NHUNG
...EM...



TẠI SAO
TRẺ CON
LẠI KHÔNG
THỂ NGHE
NHỂ?



NGƯỜI LỚN ĐANG NÓI CHUYỆN, TRẺ
CON KHÔNG ĐƯỢC XÍ XỐN NHÁ



NÊN KHÔNG
DÁM "TÌNH
TÒ" CHÚ GIÀ?

BẬY BA, NGHĨA LÀ
CHÚ ẤY RẤT THÍCH
1 CÔ, NHƯNG MÀ
CHÚ ẤY QUÁ NHÁT



BỊ
SÚT
Á?



ĐỂ
COI...

DORAEMON,
CẬU CÓ CÁCH
GIÌ GIÚP CHÚ
ẤY KHÔNG?



THẬT RA THÌ
CHÚ ẤY CŨNG
TỐT BỤNG
LẨM CHÚ.



TỘI CHÚ
ẤY GHÊ



BÚP BÊ
THÚ
NHẬN

ĐUA CÁI
NÀY CHO
CHÚ
ẤY

Ơ RÊ
CA.



THÌ NÓ
ĐANG NÓI RA
NGUYÊN SỰ
NHỮNG GIÌ CẬU
NGHĨ TRONG
ĐẦU MÀ

Ố NÓ NÓI
ĐƯỢC NÀY

Con mèo
ú này
ngu
thật



Doraemon

CÁI GIÌ
ĐÂY?





CÁI
GIÈ?

Ông già này là chúa phiền phức. Đã
hói đâu lại còn hay mắng người khác.
Mà giọng như sấm, chả trách người ta
gọi là con khỉ sấm



ĐỂ TÓ
CẨM CHO
CHẮC.

AI BẢO ĐẦU ÓC CẬU
TOÀN NGHĨ XẤU NGƯỜI
KHÁC LÀM GÌ.

TÓ KHÔNG
MUỐN
CẨM THÚ
QUÝ NÀY
NỮA.

CẬU NÓI
CÁI KHỈ GI
THẾ?

he he he, mụ mập với
con chó nhìn y chang
2 má con



Ồ... BÓ
TAY.

CẬU KHÔNG
BIT MÕM NÓ
LẠI ĐƯỢC

À?

GÂU GÂU



ĐI TÌM CHÚ
ẤY MAU

GIẤU
TẠM NÓ
Ở ĐÂY
VẬY

THÔI
THÌ...

BÚP BÊ CỦA
DORAEMON CHẮC PHẢI
CÓ GÌ ĐẶC BIỆT LẨM
ĐÂY, MÌNH LẤY NÓ ĐI
CHƠI VẬY

CÁI GIÈ
ĐÂY?

TUI NÓ
GIẤU CÁI GÌ
VẬY TA?

CHÚ CHẲNG BIẾT, NHUNG
LẦN NÀO HẸN HÒ VỚI CHÚ,
CÔ ẤY CŨNG GIẬN DỒI RỒI
ĐÙNG ĐÙNG BỎ VỀ

SAO CHÚ
BIẾT?

THÔI CÁM ƠN Ý TỐT
CỦA CÁC CHÁU, CÔ ẤY
KHÔNG THÍCH
CHÚ ĐÂU

2 NGƯỜI ĐẾN CÔNG
VIÊN RỒI ĐỢI TỤI
CHÁU NHÉ

CHÚ HÃY HẸN CÔ
ẤY THÊM 1 LẦN NỮA
ĐÊ, CHÚNG CHÁU SẼ
CHO CHÚ MUỘN 1 VŨ KHÍ
BÍ MẬT

Ôi mẹ ôi đèn vãi,
gặp ngay Iaian ở

dày

CHÀO.

Ê!

THẾ QUÁ NÀO MÀ
BÚP BÊ NÓI ĐƯỢC
KHÔNG
MÀY THÌ
AN?

KHÔNG
PHẢI TỐ
MÀ, LÀ CON
BÚP BÊ NÓI
ĐÓ

NÀY,
MÀY... MÀY
NÓI CÁI
QUÉ GI
THẾ?

Thằng tham lam
này thế nào cũng
thỏ con búp bê của
mình cho
coi.

TẤT CẢ LÀ TẠI CON
BÚP BÊ MẮC DỊCH NÀY

NGUY QUÁ,
SAO GIỜ
NÀY VẪN
CHƯA THẤY
TỰ NHÓC
ĐÂU?

UM... UM...
ANH...

ANH MUỐN
NÓI GÌ VỚI
EM?

NẾU KHÔNG CÓ
NÓ THÌ CHÚ
TAMAOTTO SAO
MÀ TỎ TÌNH
ĐƯỢC ĐÂY?

OÁT ĐỜ
PHÚC
!!

CON BÚP BÊ
MẤT RỒI

VẬY ANH ĐI MÀ
HẸN HÒ VỚI
NOBITA ẤY

TÔI ĐÃ NÓI LÀ
KHÔNG ĐƯỢC RỒI
MÀ TẠI NOBITA NÓ
CỨ BẮT TÔI..

CHÍNH XÁC LÀ
ANH MUỐN TÔI
ĐẾN ĐÂY LÀM
GÌ?

NOBITA,
CHÁU HẠI
CHÚ RỒI

ÔI
...

KHOAN, ĐỪNG
ĐI MÀ...

AI VÚT CON BÚP BÊ
ĐẸP THẾ NÀY Ở ĐÂY
NHỈ?

A!

Mình rất lo lắng
và không thể kiên
nhẫn nữa, vì thế
nên...

Nhung thái độ của Tamaotto
chẳng rõ ràng gì cả. Làm
mình không biết cảm giác của
anh ấy về mình...

Thực ra mình
rất thích
Tamaotto

ANH...
ANH CŨNG
MUỐN NÓI...

À... ĐÓ...
ĐÓ LÀ...

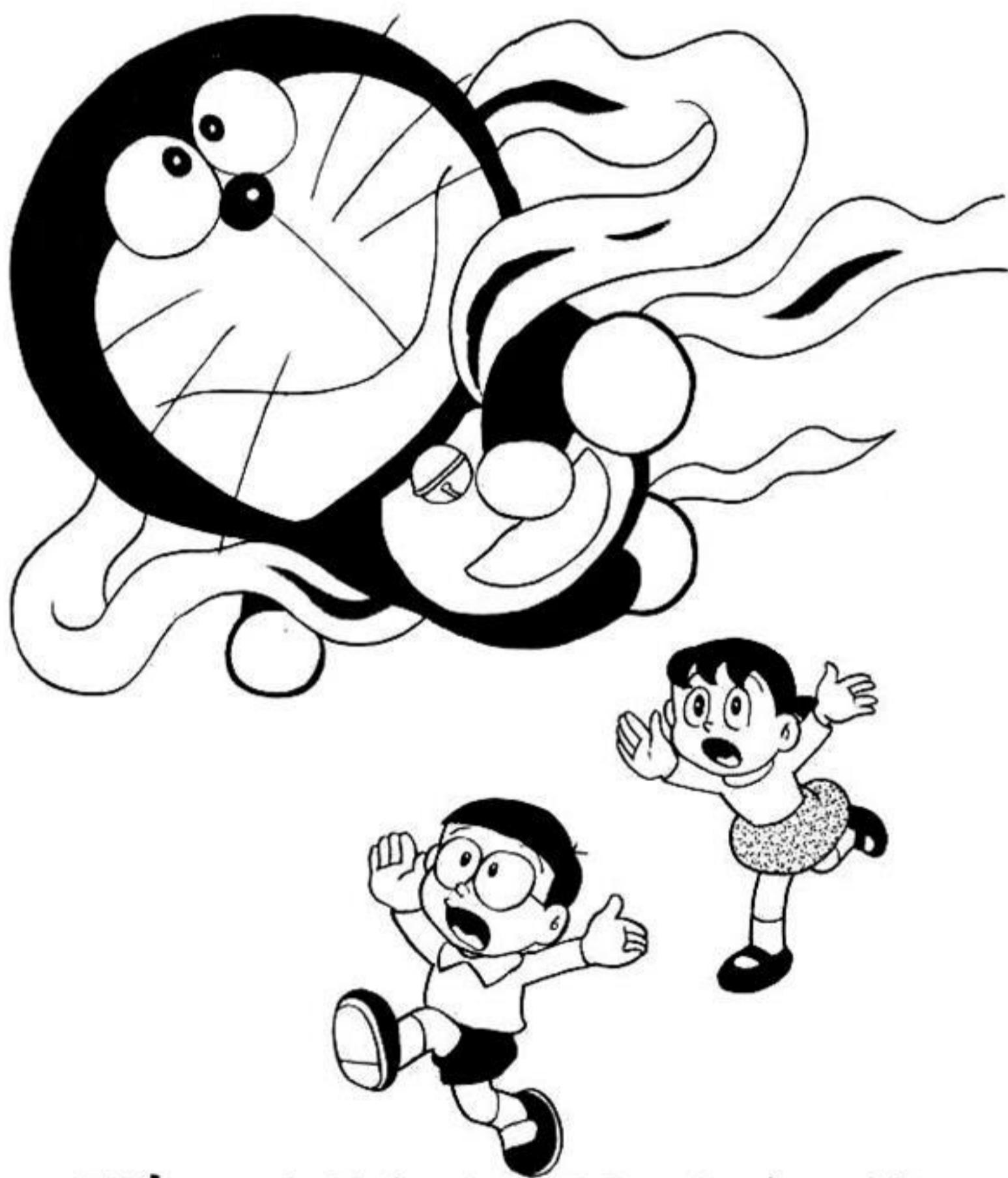
NHỮNG ĐIỀU
EM VỪA NÓI
CÓ THẬT
KHÔNG?

CHÚNG
MÌNH LO
HÃO RỒI

CHÚ ẤY LÀM
ĐƯỢC RỒI

THỰC RA ANH
YÊU EM TỪ LÂU
LẮM RỒI

khăn choàng bay



⁶⁷ Tiếng anh là (robe of feather) nghĩa
là "áo choàng lông chim" nghe hơi
thô nên mình sửa lại tí!!

KHÔNG ĐỜI NÀO!!
TA SẼ KHÔNG TRẢ
LẠI CHO NÀNG ĐÂU.

XIN HÃY RỦ
LÒNG THƯƠNG
TRẢ NÓ LẠI
CHO TÔI.

NẾU KHÔNG CÓ
CHIẾC KHĂN
NÀY THÌ TÔI SẼ
KHÔNG TRỞ VỀ
THIÊN GIỚI
ĐƯỢC.

BỐP

+

Ồ, HAI CẶU ĐANG DIỄN KỊCH
À, TỚ XIN LỖI NHÉ!!

LẤY ĐỒ CỦA NGƯỜI KHÁC
MÀ KHÔNG XIN PHÉP LÀ ĂN
CẤP ĐẤY.

TRẢ LẠI
NGAY!

À!! VẬY RA 2 CẶU
ĐANG DIỄN VỞ
“CHIẾC KHĂN
CHOÀNG CỦA NỮ
THẦN À?”

TỚ VÀ SHIZUKA
LÀ 1 NHÓM.

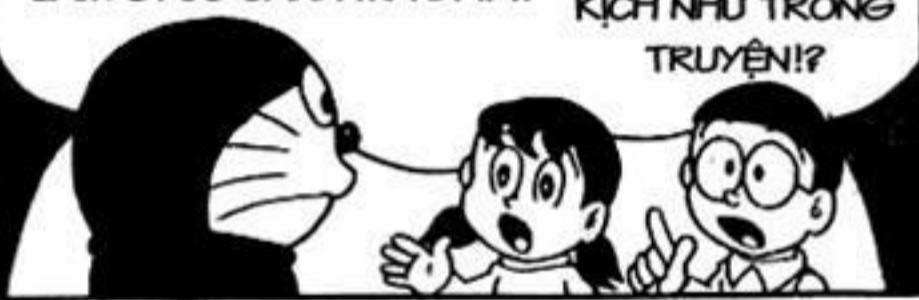
BỌN TỚ THAM GIA
CUỘC THI DIỄN
KỊCH CỔ TRUYỀN.

CHUYỆN NHỎ, TỔ SẼ CHO
CẬU MƯỢN "ÁO CHOÀNG
CỦA NỮ THẦN" NHƯ
TRONG TRUYỆN.



KHÚC CUỐI NỮ THẦN SẼ
DÙNG CHIẾC KHĂN VÀ BAY
VỀ THIÊN GIỚI, NHƯNG TỰ TỔ
LÀM GÌ CÓ CÁNH MÀ BAY!!

NHƯNG BỌN TỔ
ĐANG GẶP RẮC
RỐI, LÀM SAO
KẾT THÚC VỞ
KỊCH NHƯ TRONG
TRUYỆN!?



QUẦN NÓ
VÀO NGƯỜI
THÌ CẬU SẼ
BAY ĐƯỢC
NGAY!!

Ồ! TUYỆT
THẬT!



KHĂN
CHOÀNG
BAY



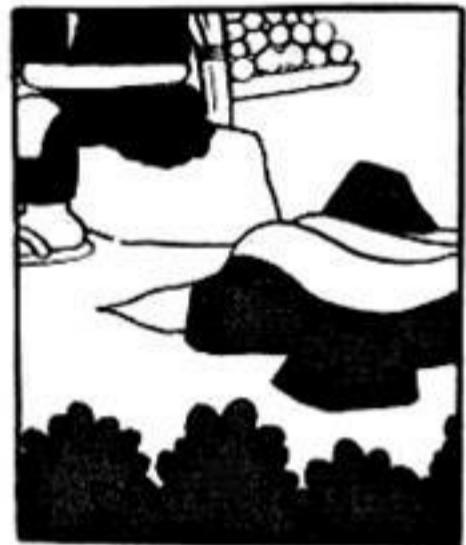
BAY TRÊN
TRỜI THẬT
SỰ THÚ VI
GHÊ.

NÓ BAY
ĐƯỢC THẬT
NÀY!!





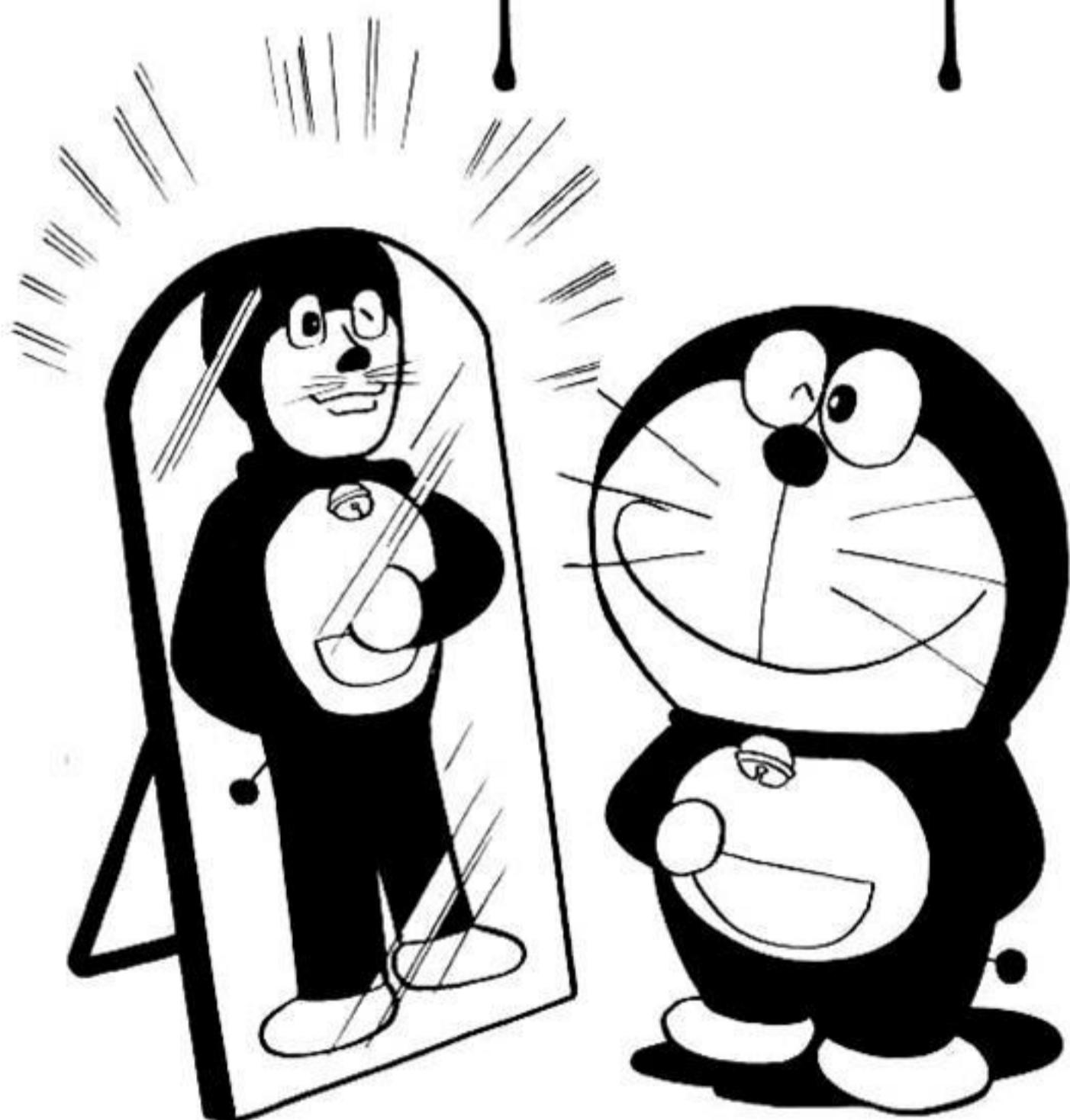


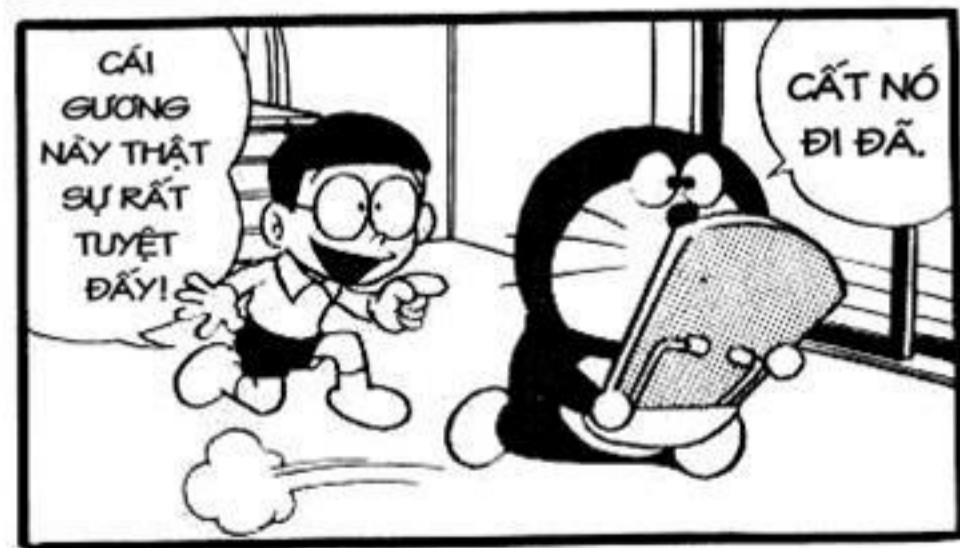






Giường chém gió



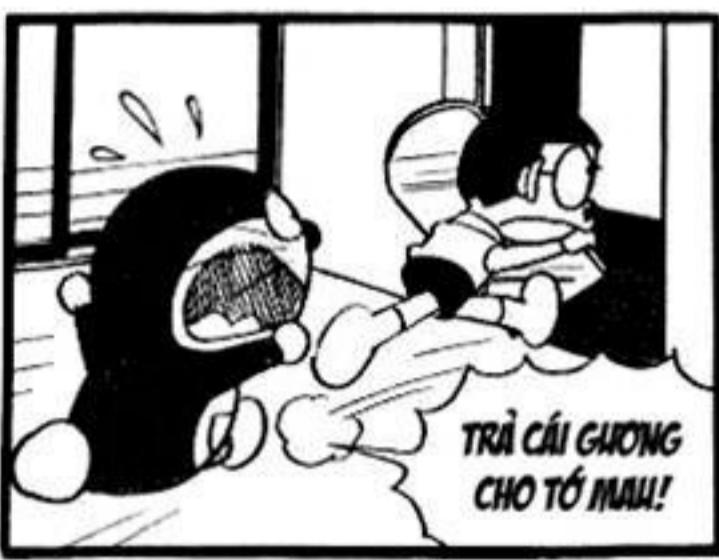




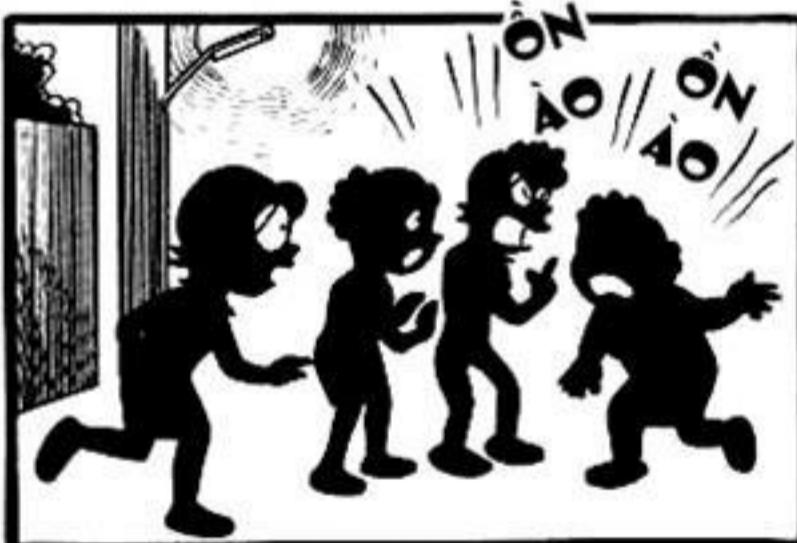














Khăn thời gian



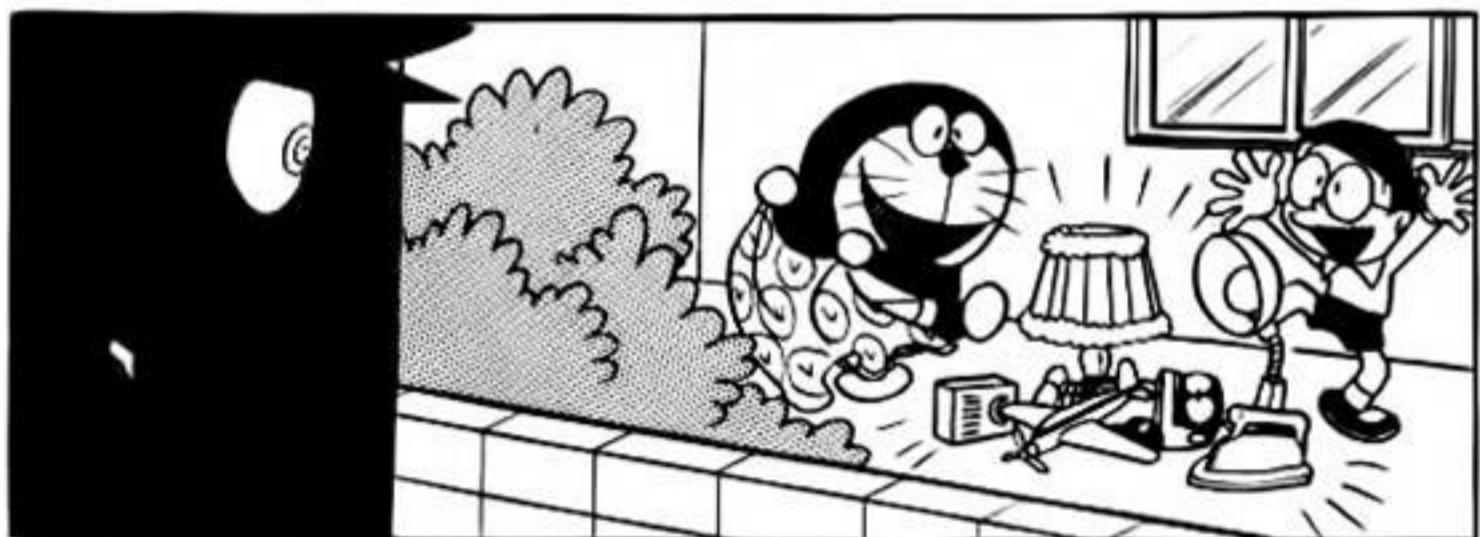
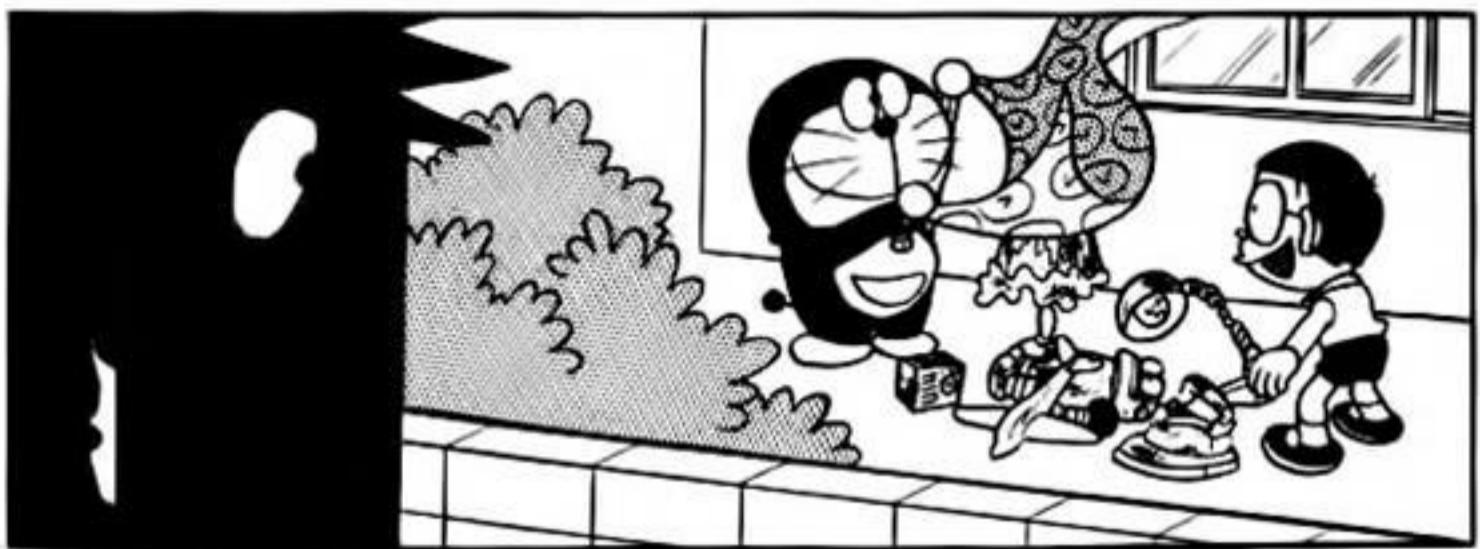






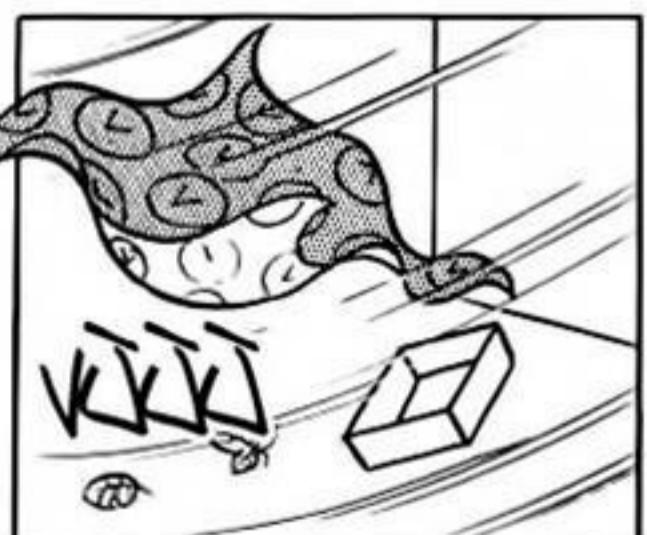


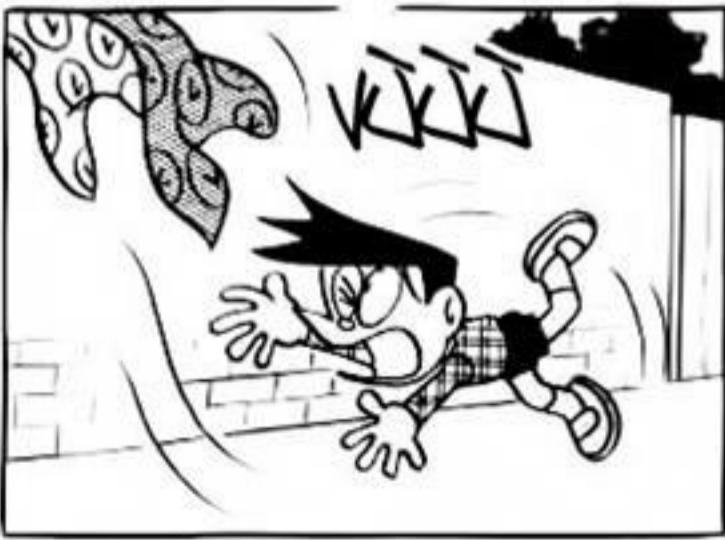
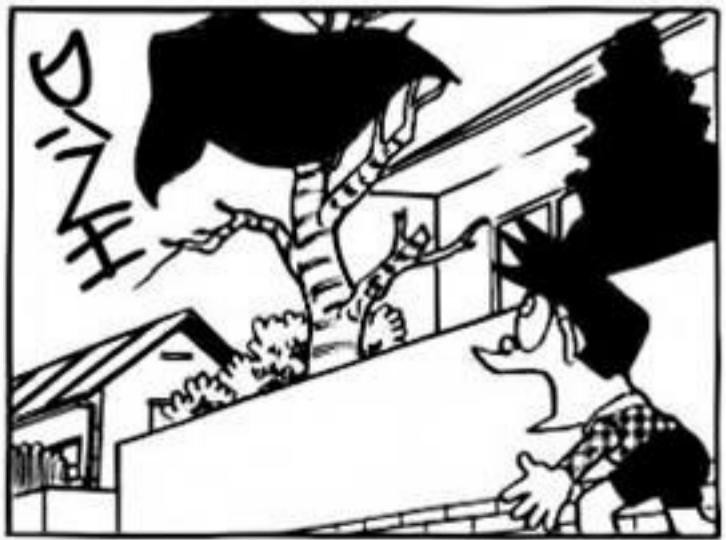


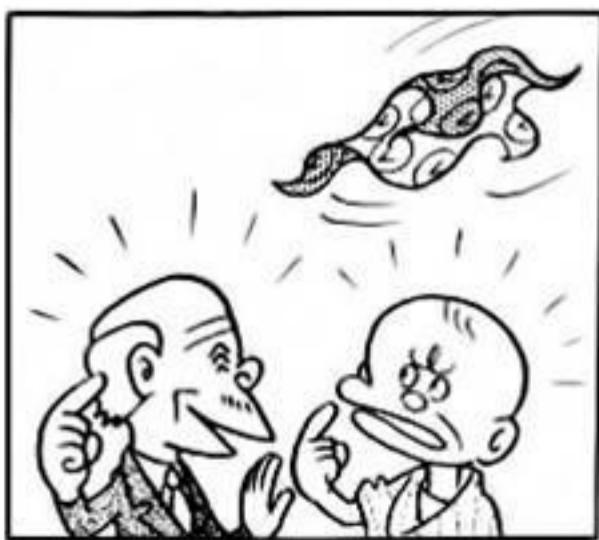
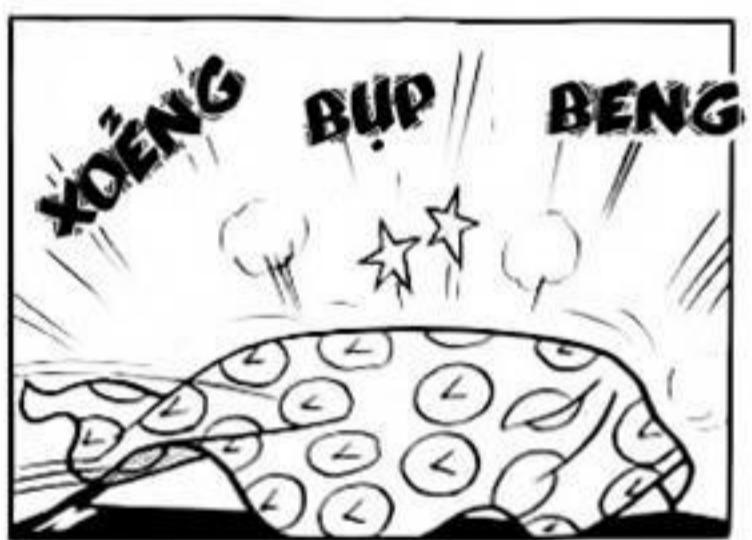
















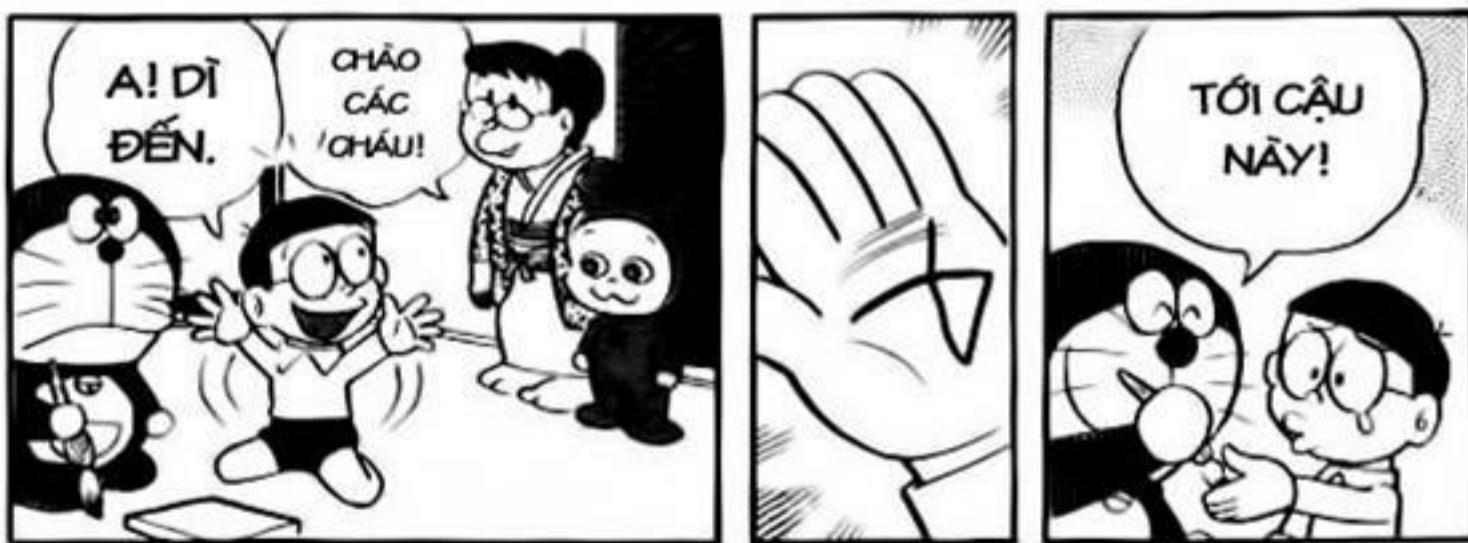
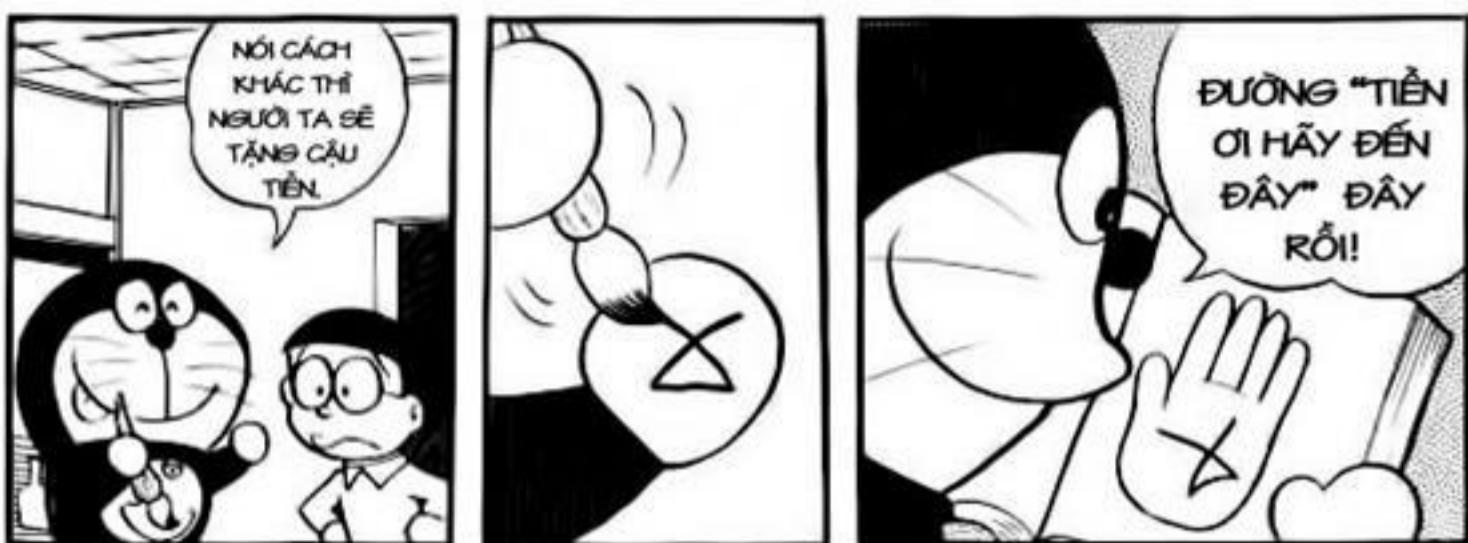
Xem chỉ tay
chính xác
100%













TÔNG VÀO "XÃ HỘI
ĐEN"

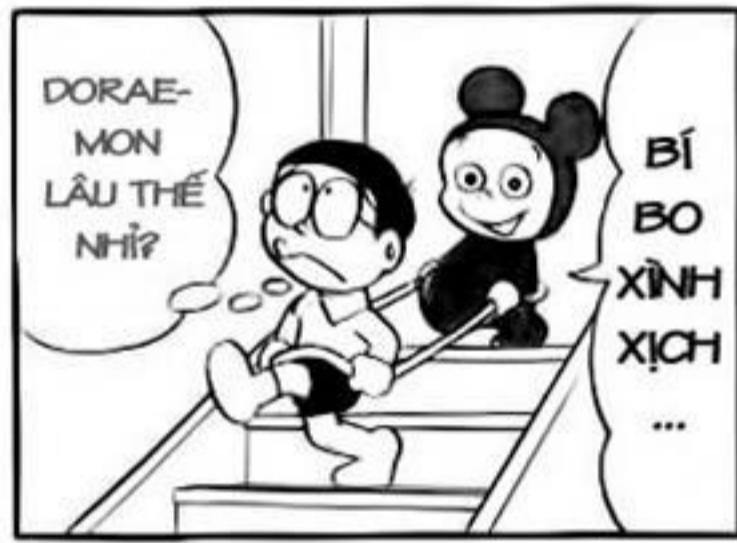


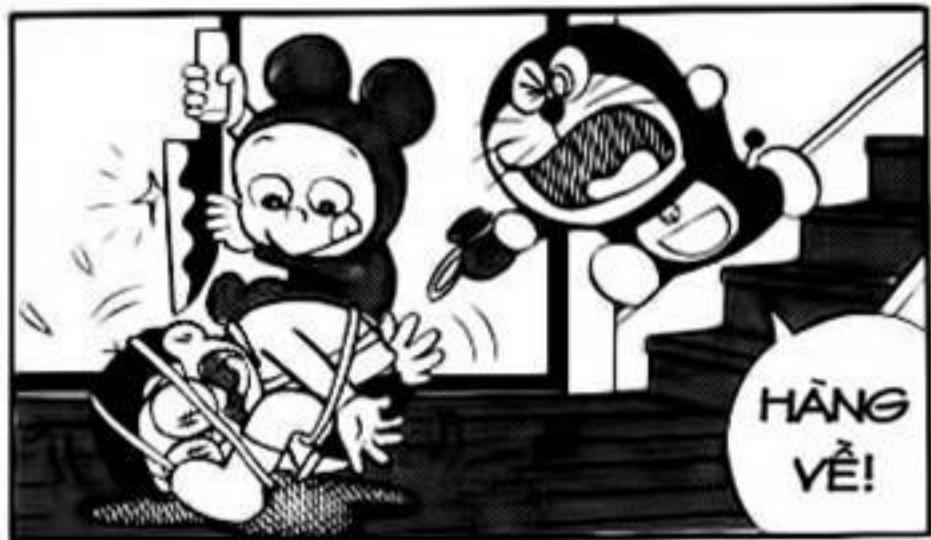
BỊ RƠI TỪ TRÊN CAO
XUỐNG ĐẤT.



BỊ "PHANG" BỞI
NGƯỜI KHÁC







NGƯỜI BẠN CỦA SÓI











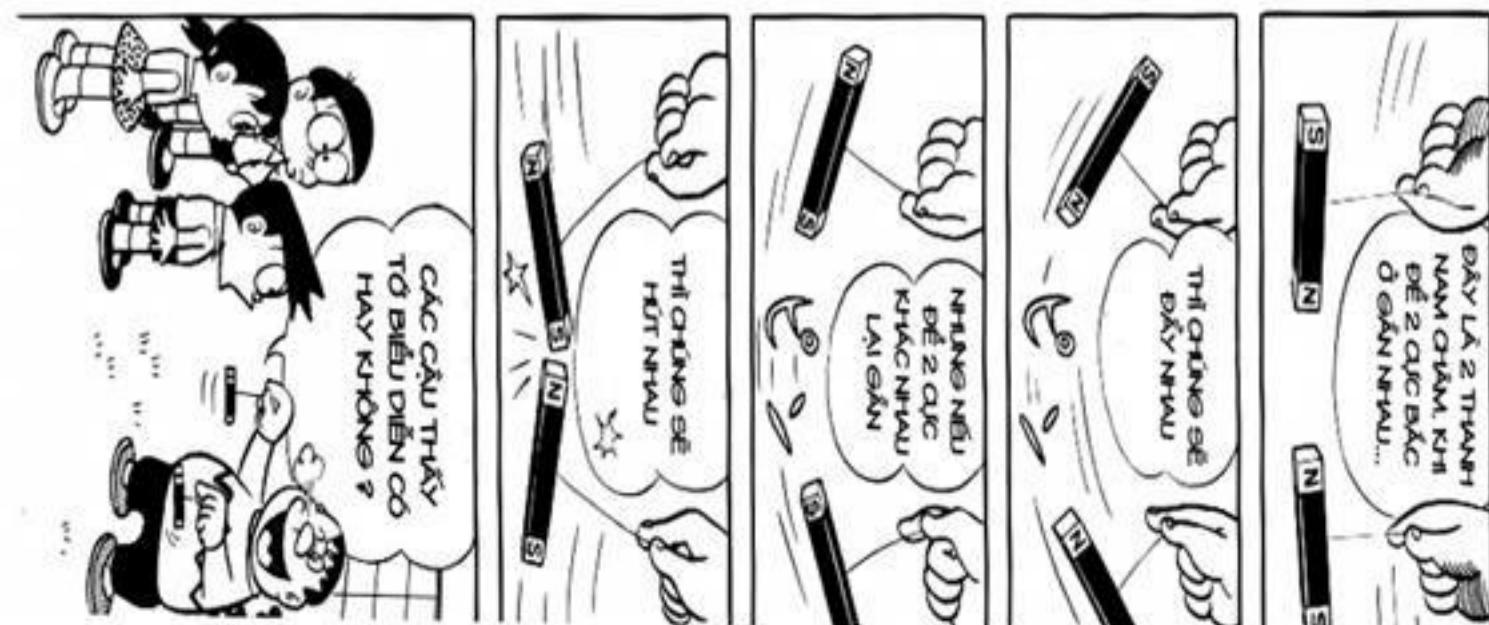
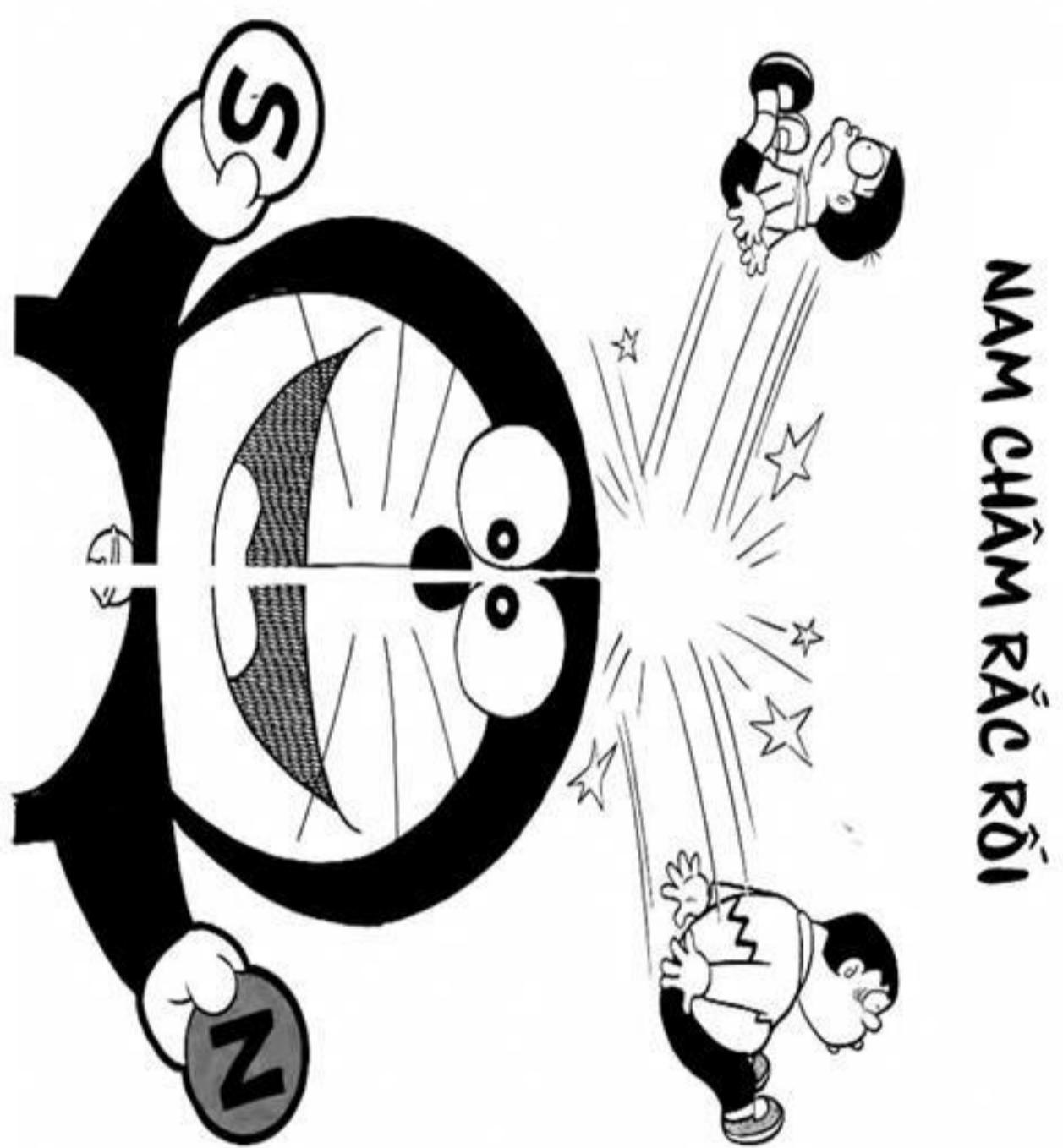
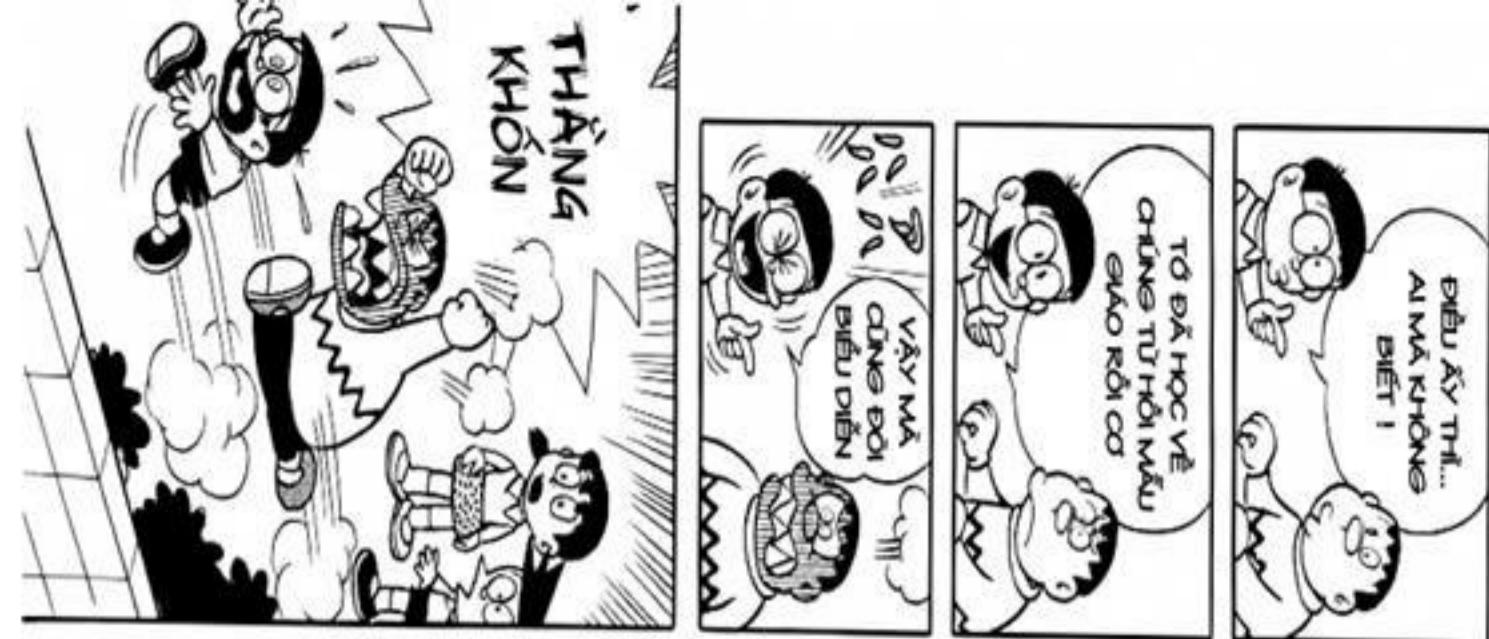




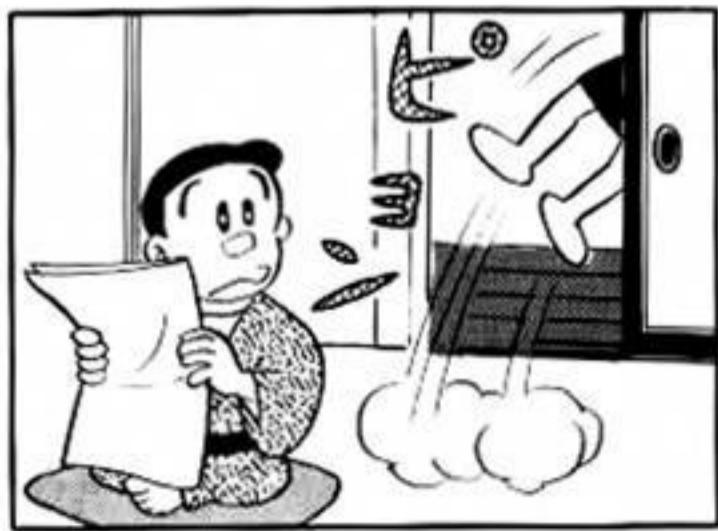
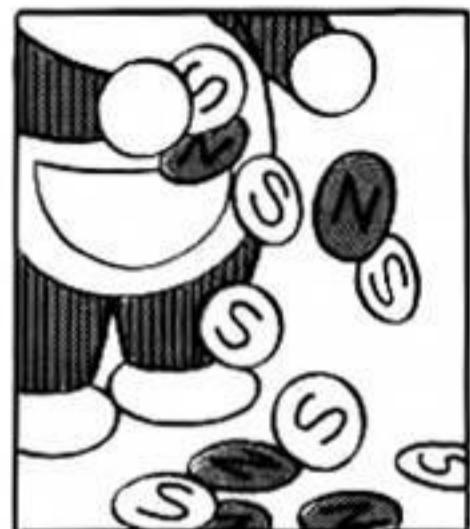






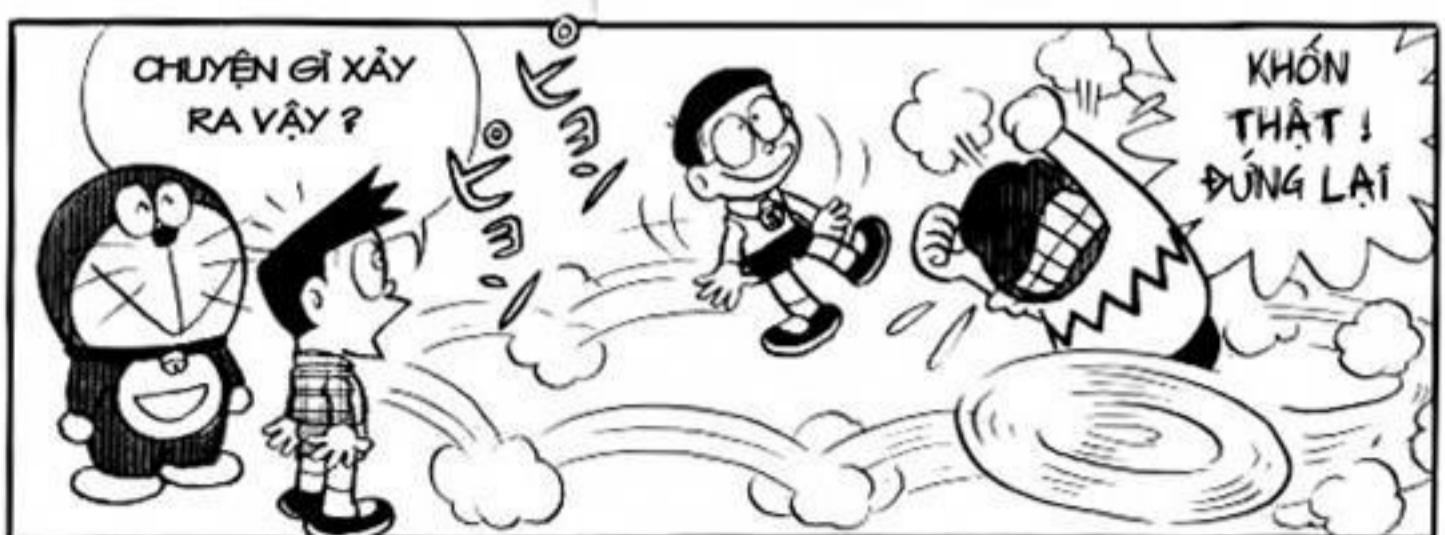




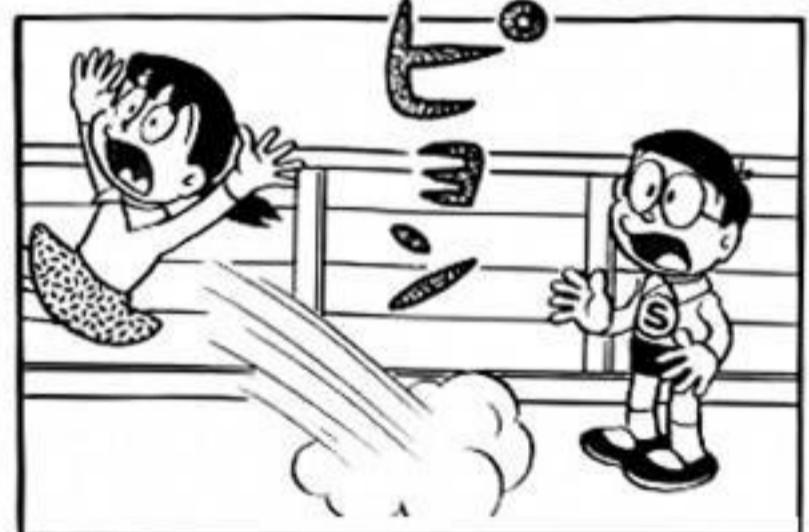
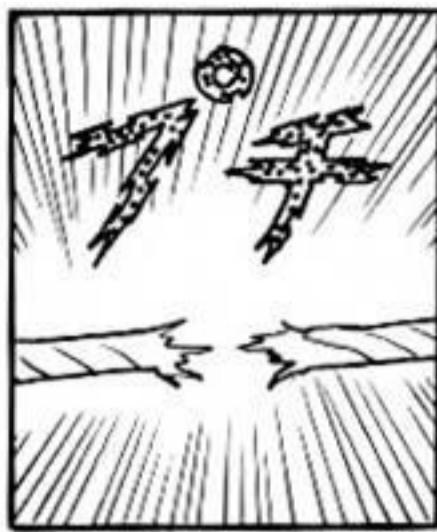


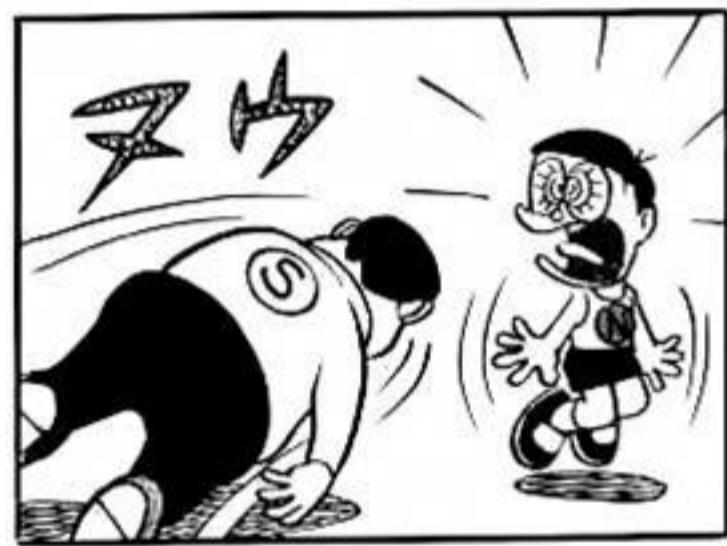
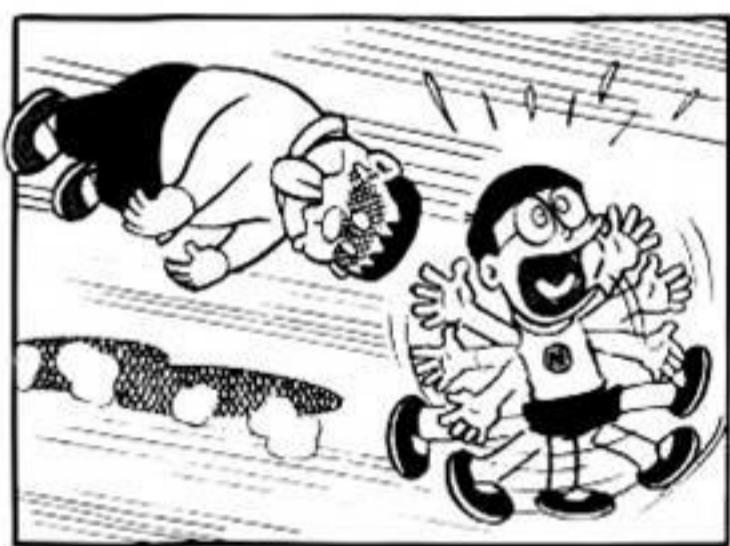






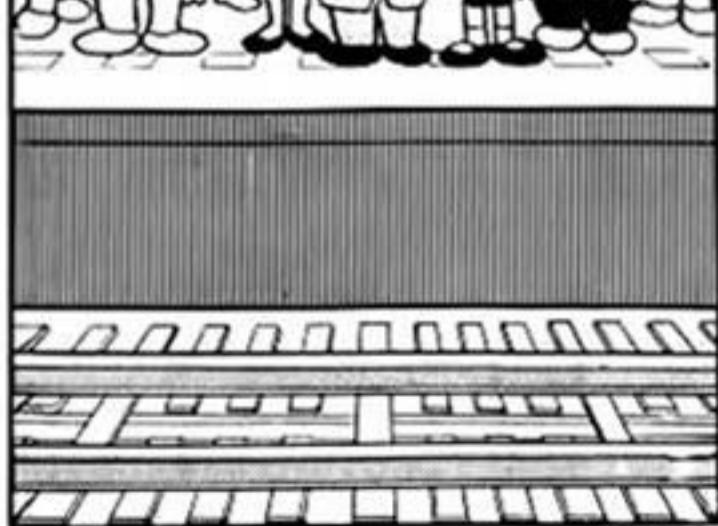
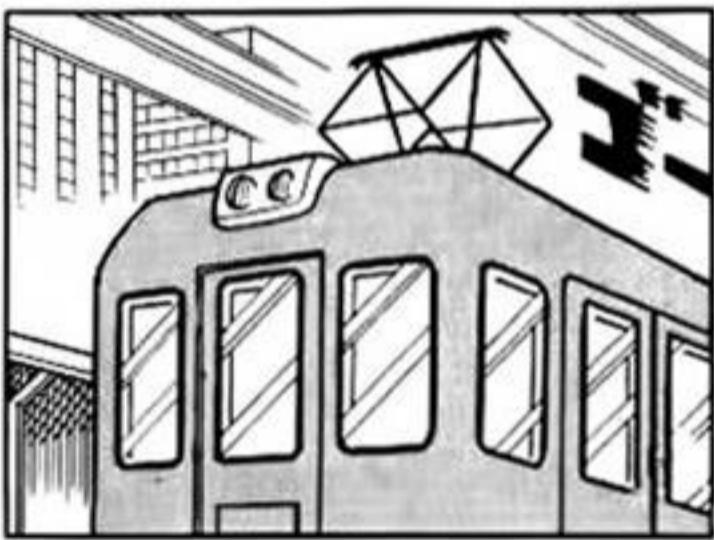




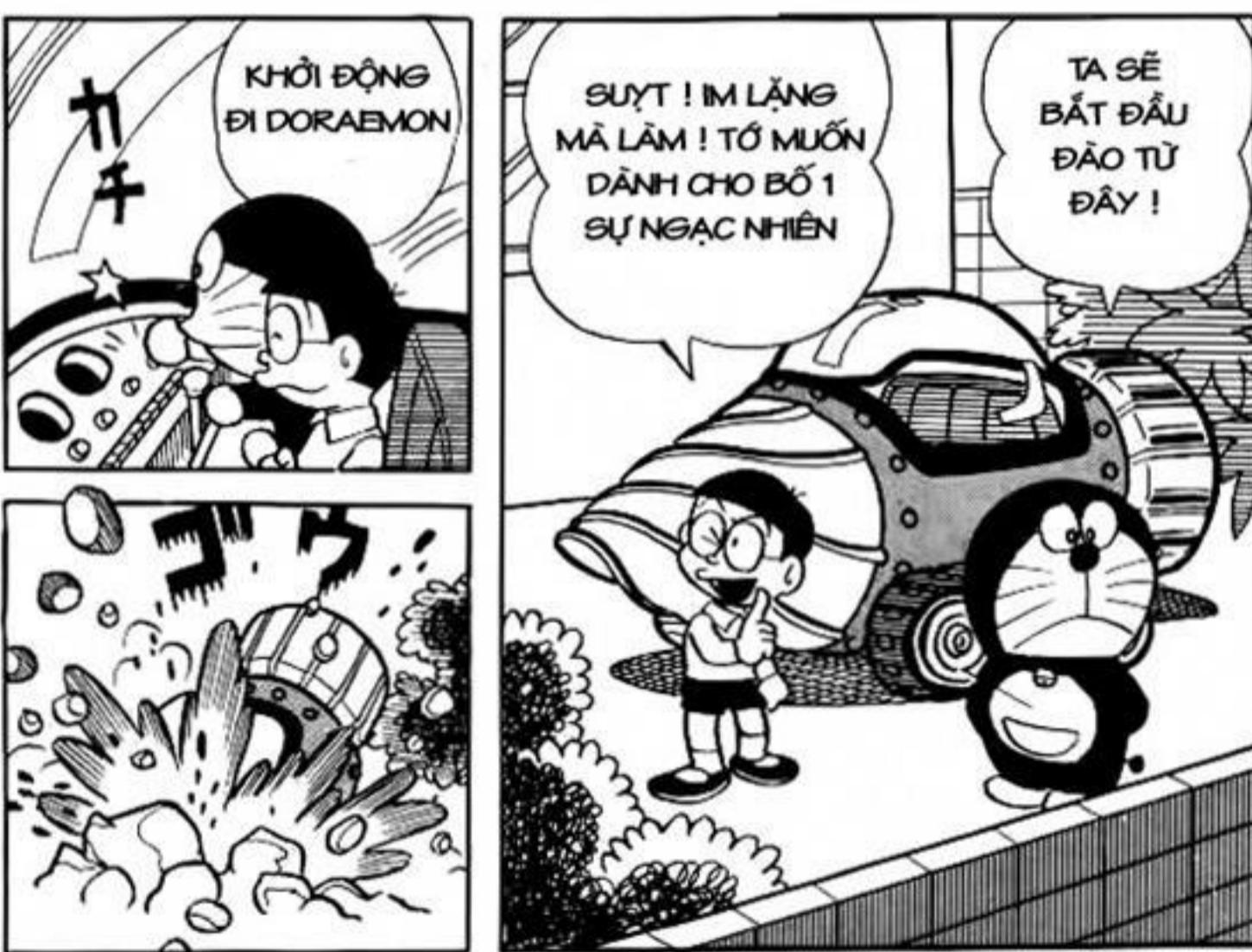


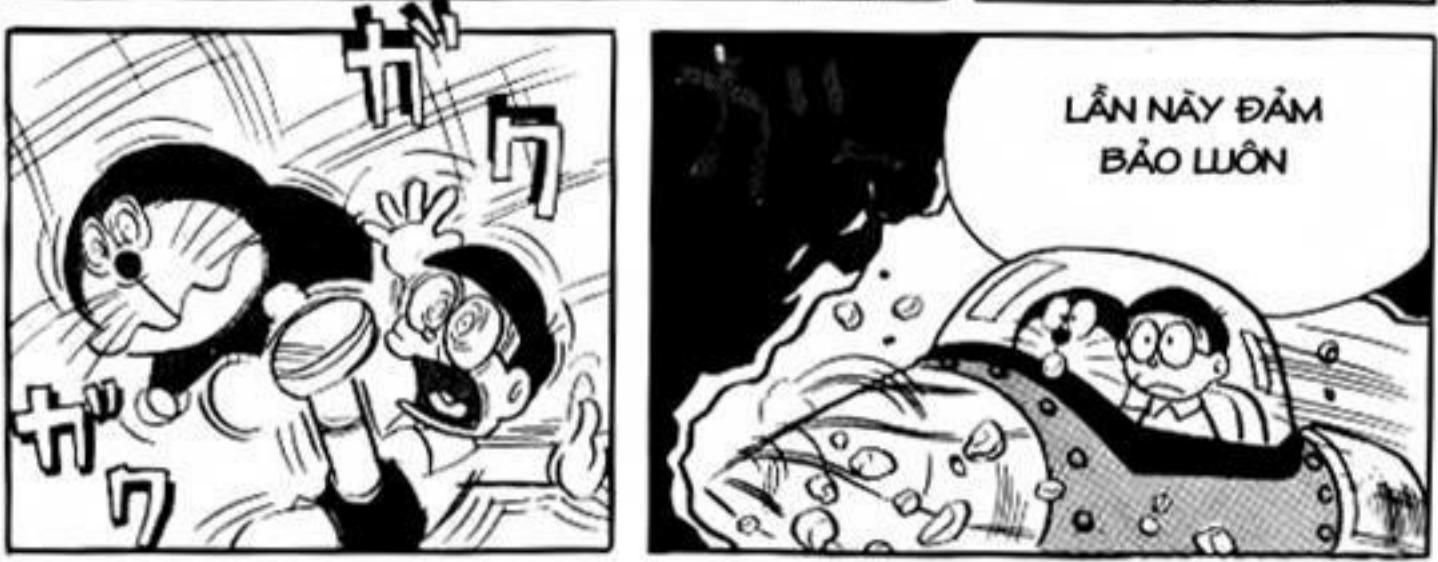
TÀU ĐIỆN NGẦM



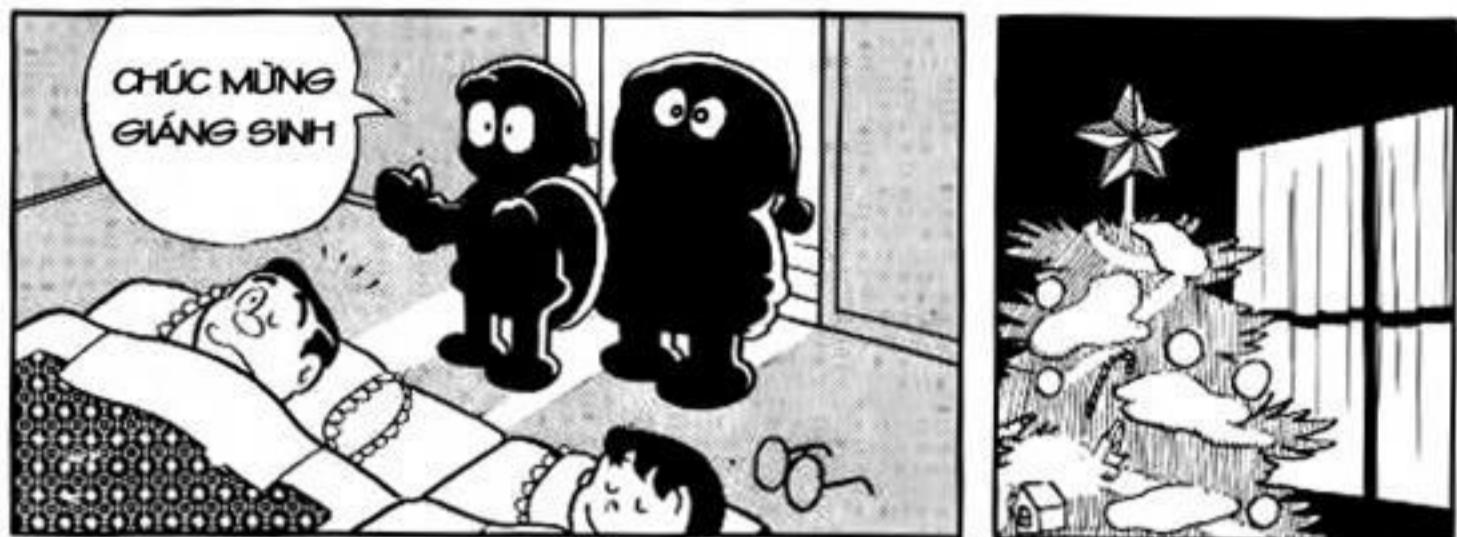










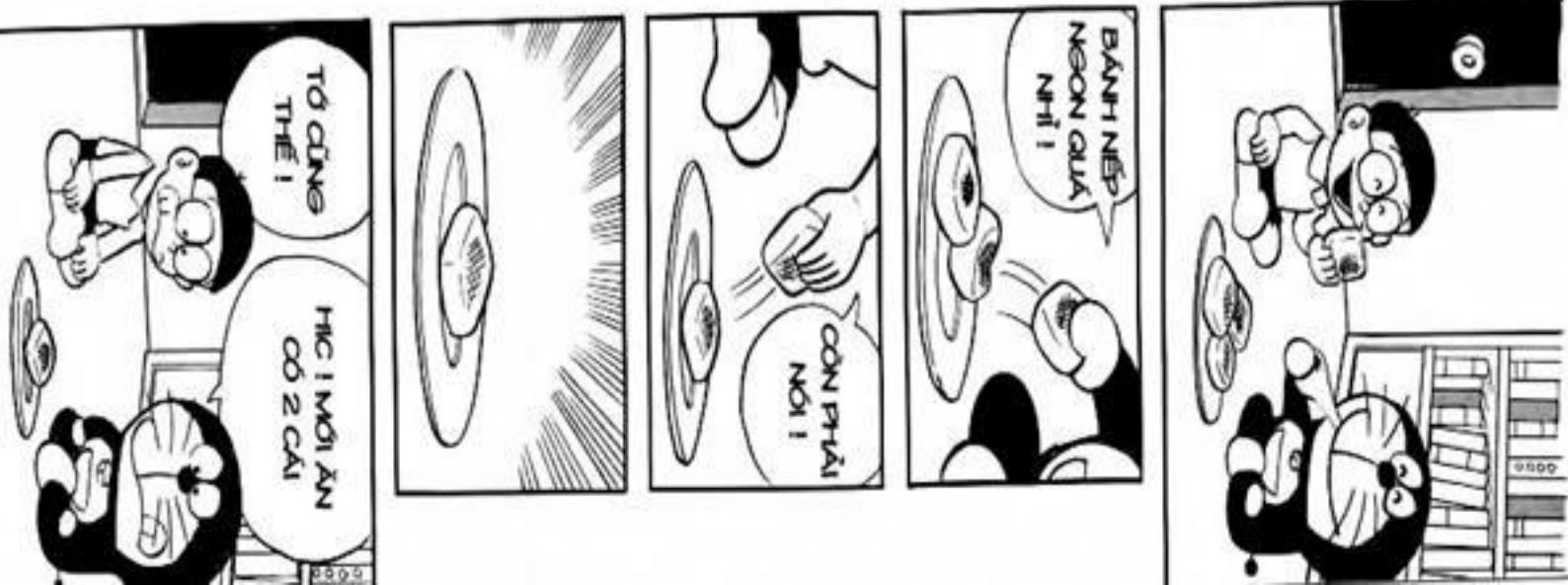
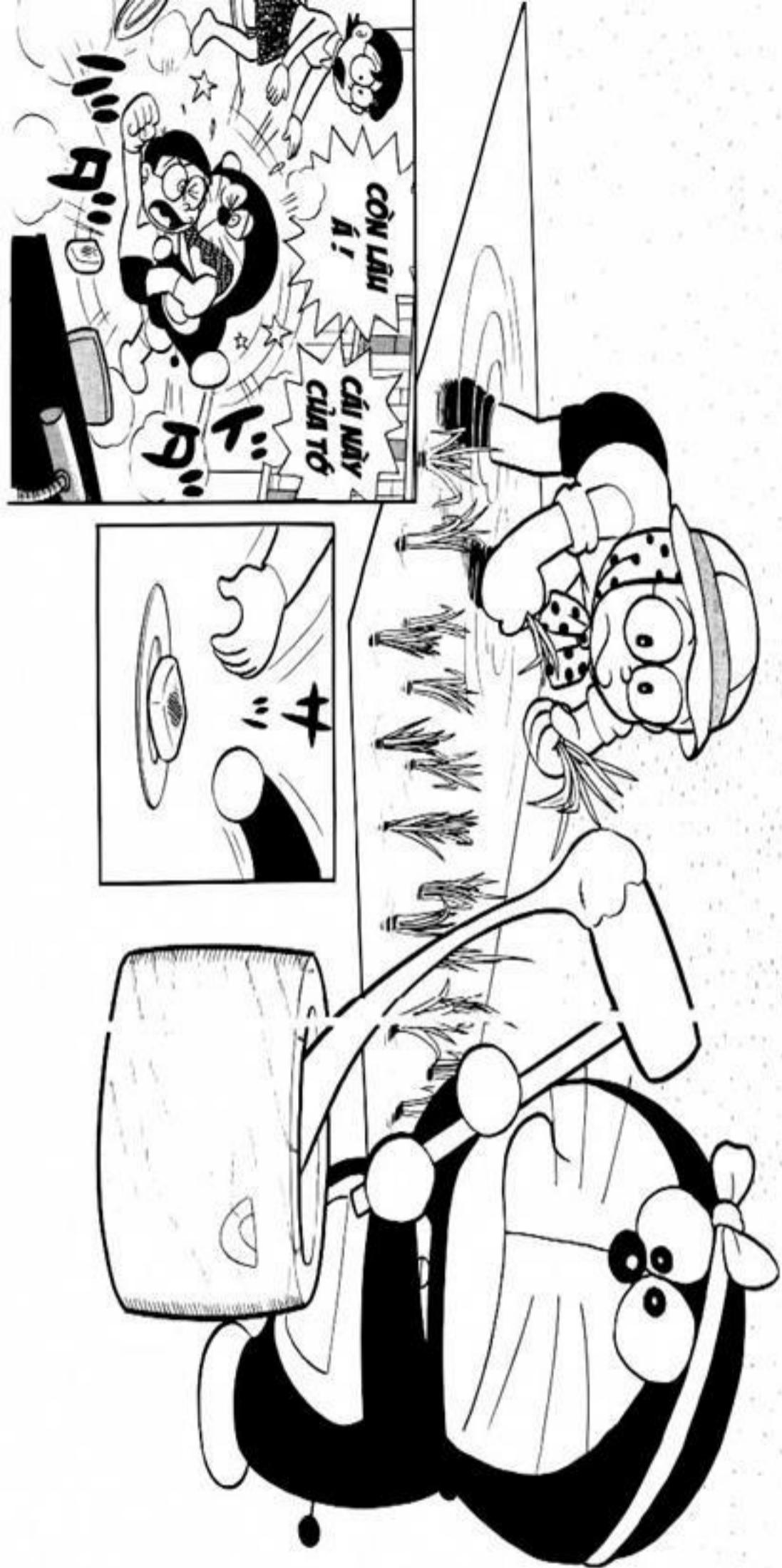




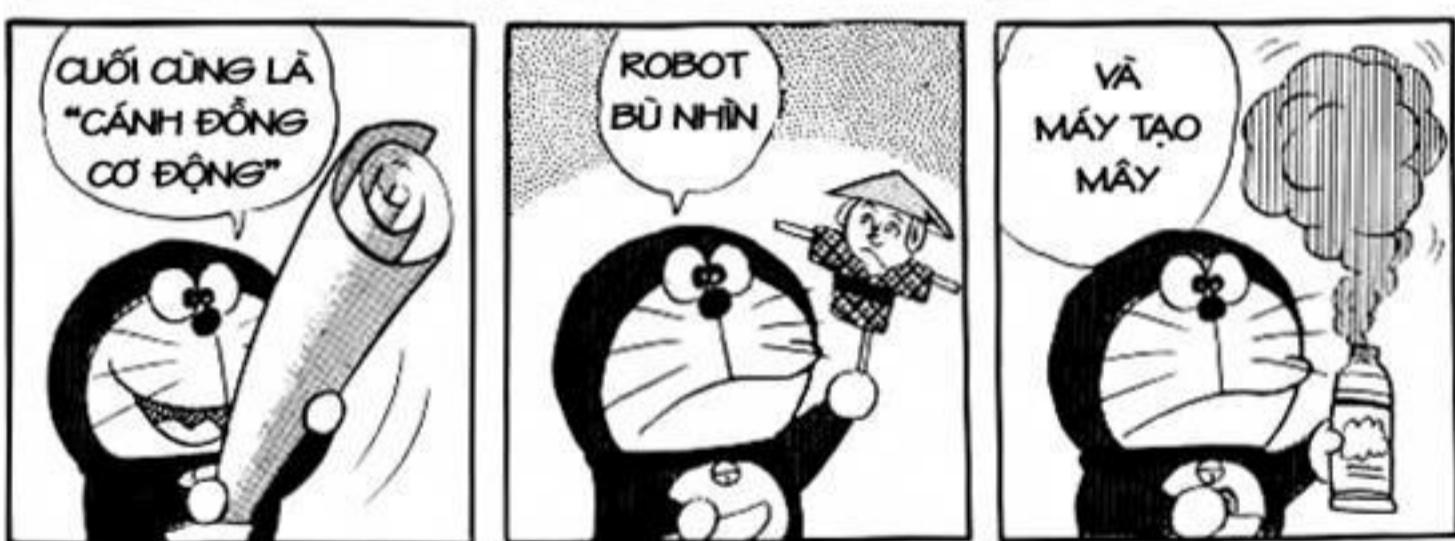




MUỐN ĂN THÌ LĂN VÀO BẾP

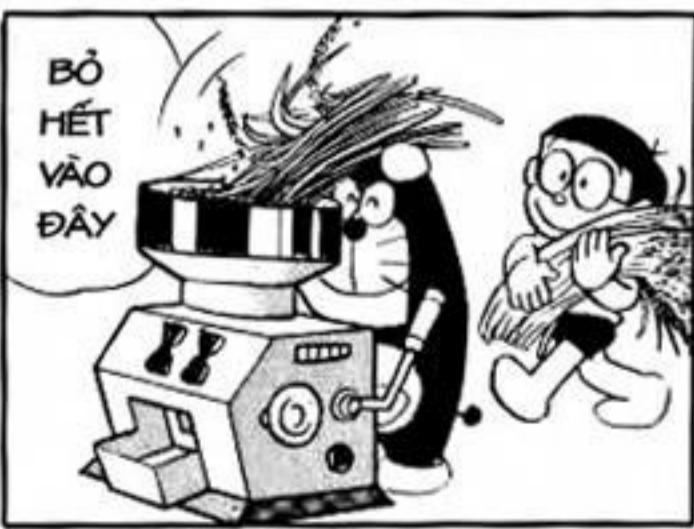
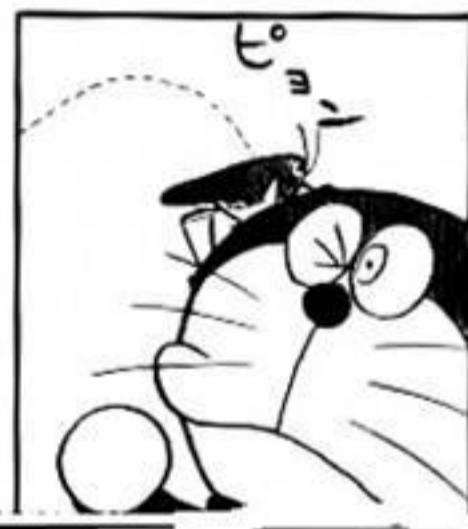








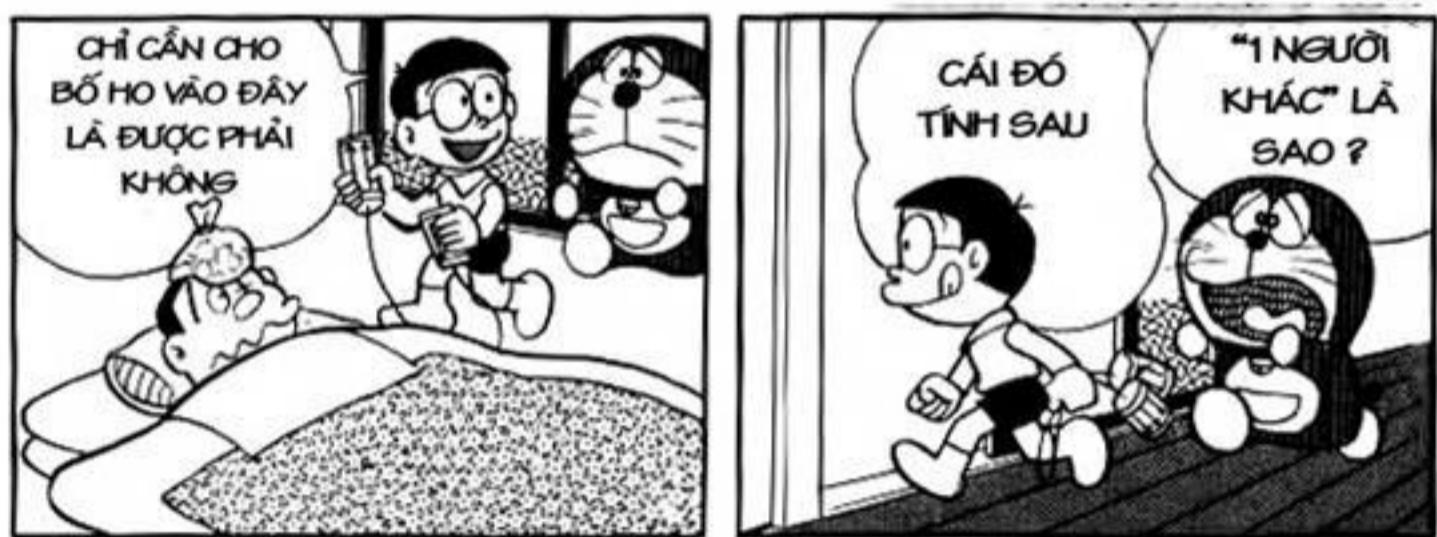


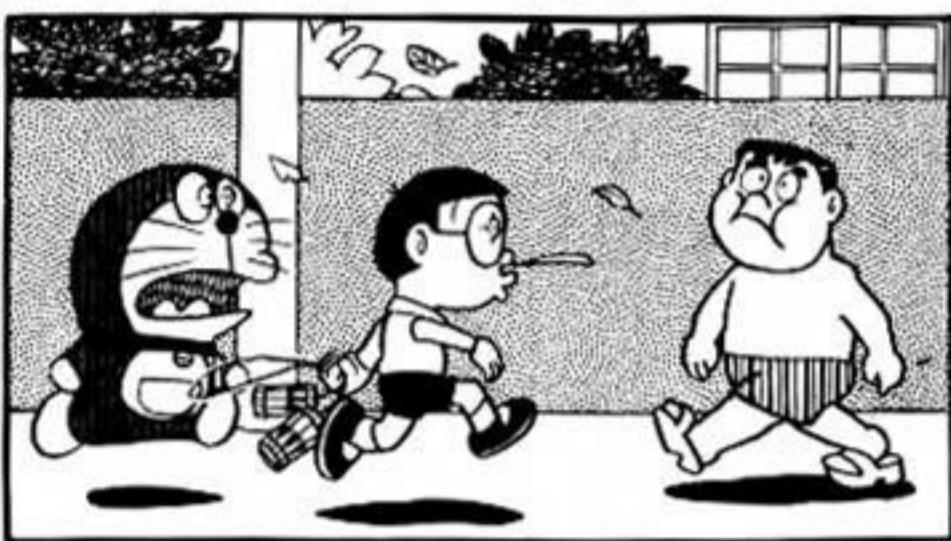




MÁY TRUYỀN CẢM

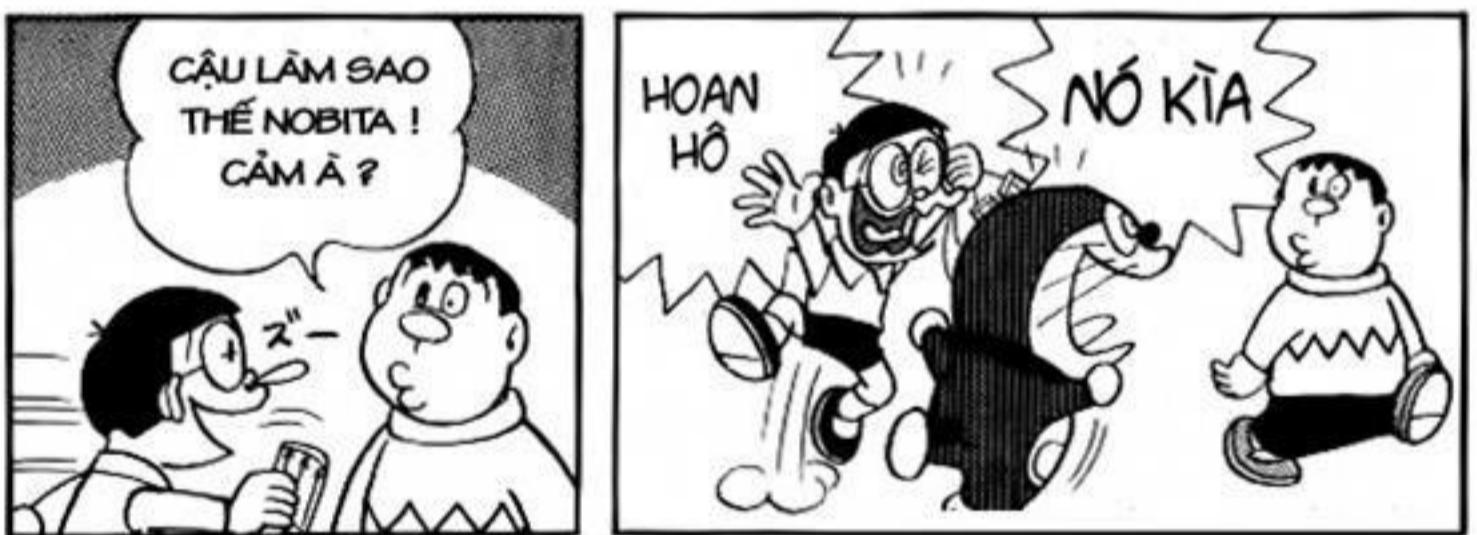






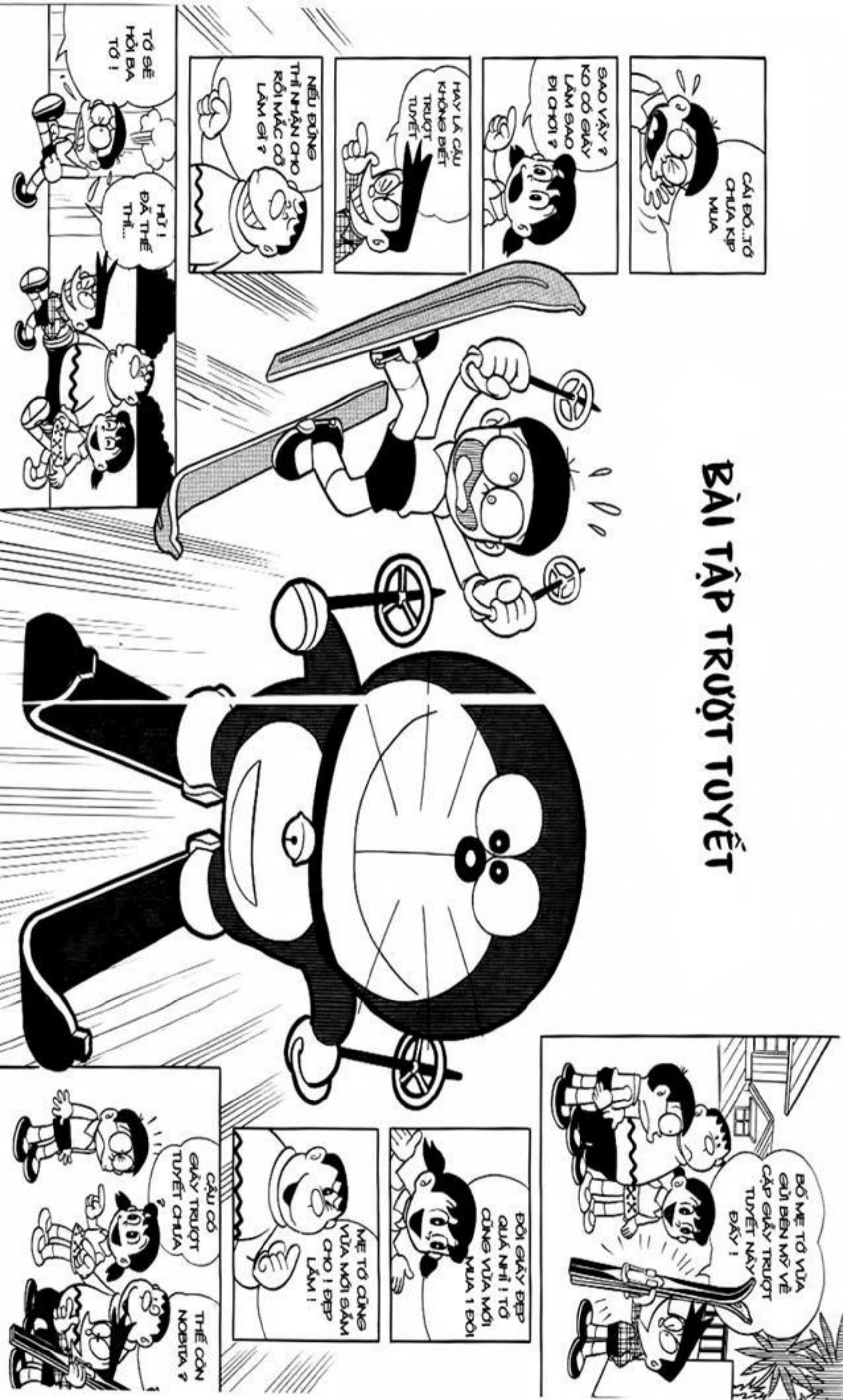


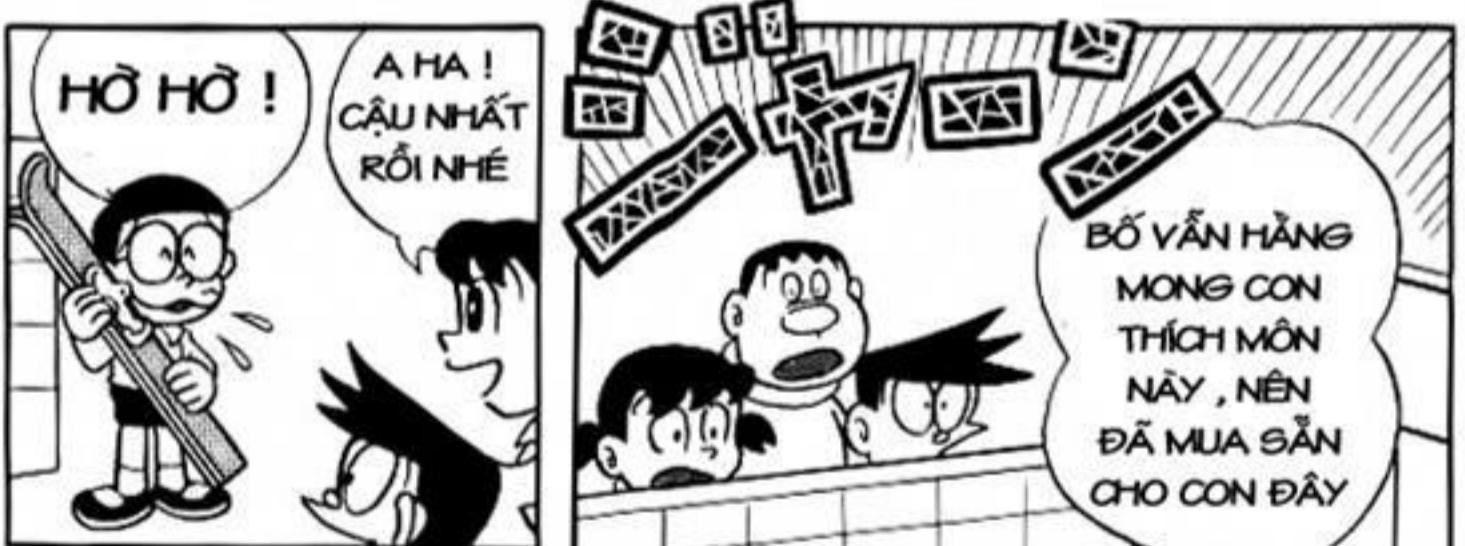






BÀI TẬP TRƯỢT TUYẾT



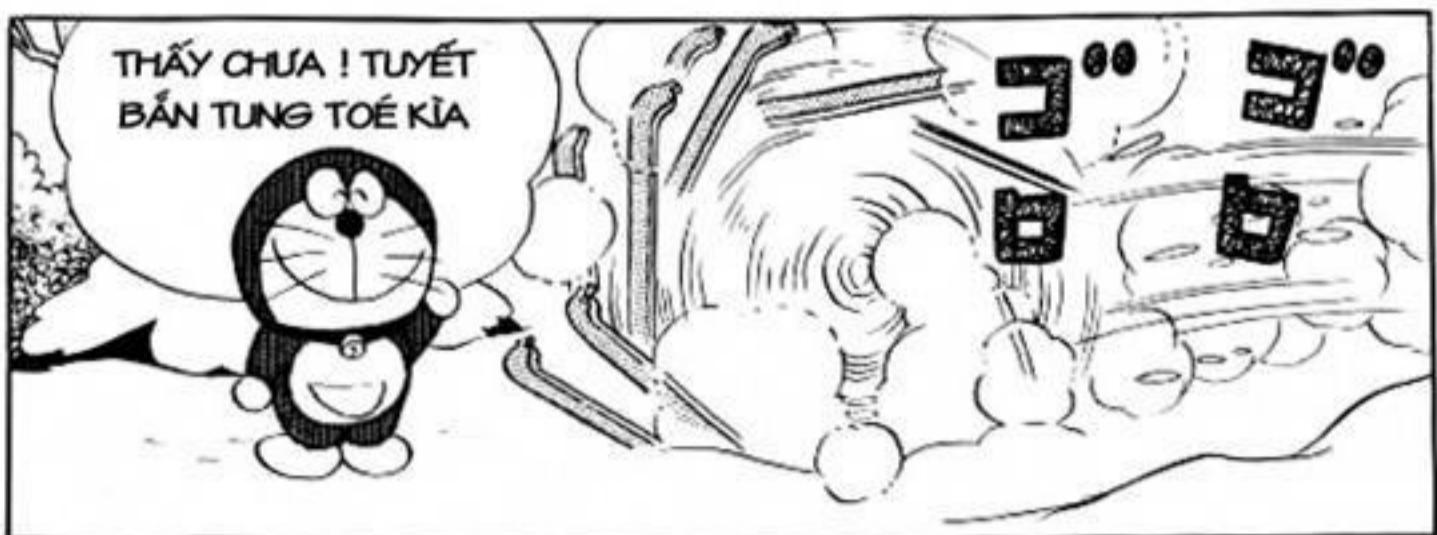
















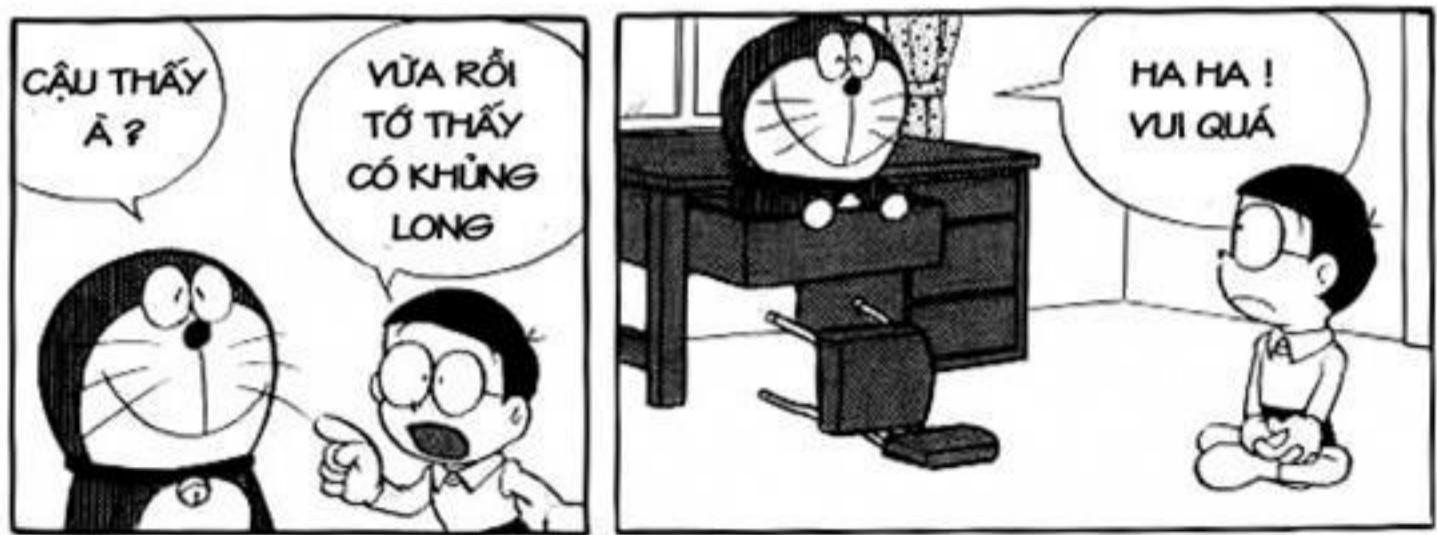
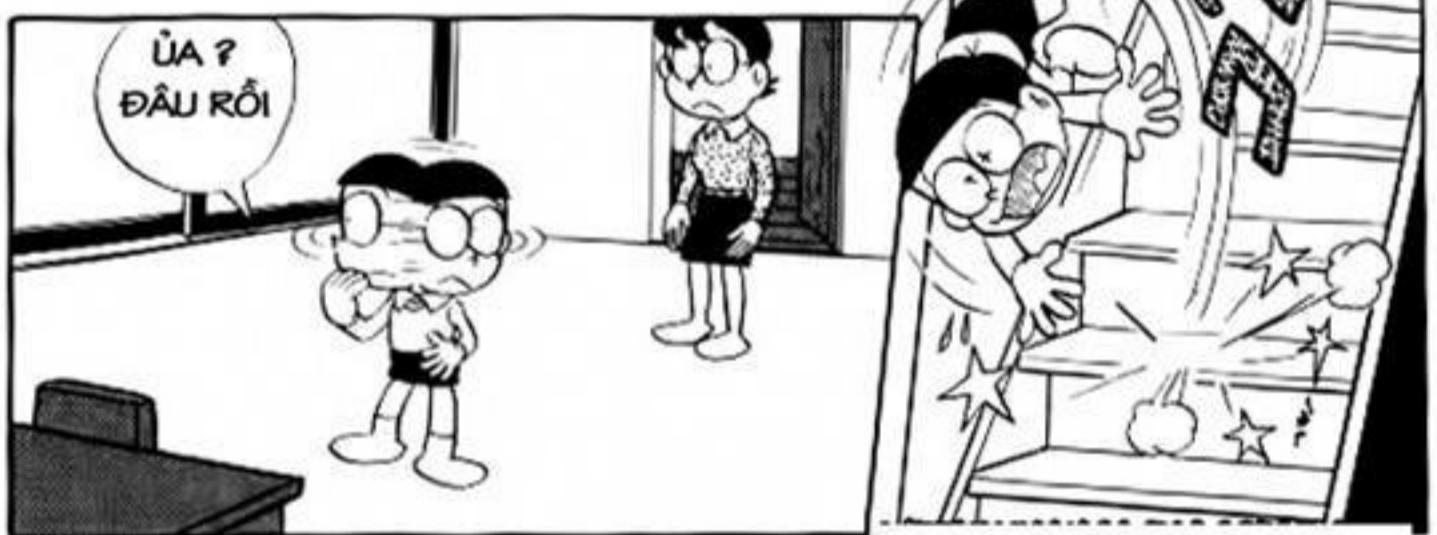




SĂN
KHỦNG LONG

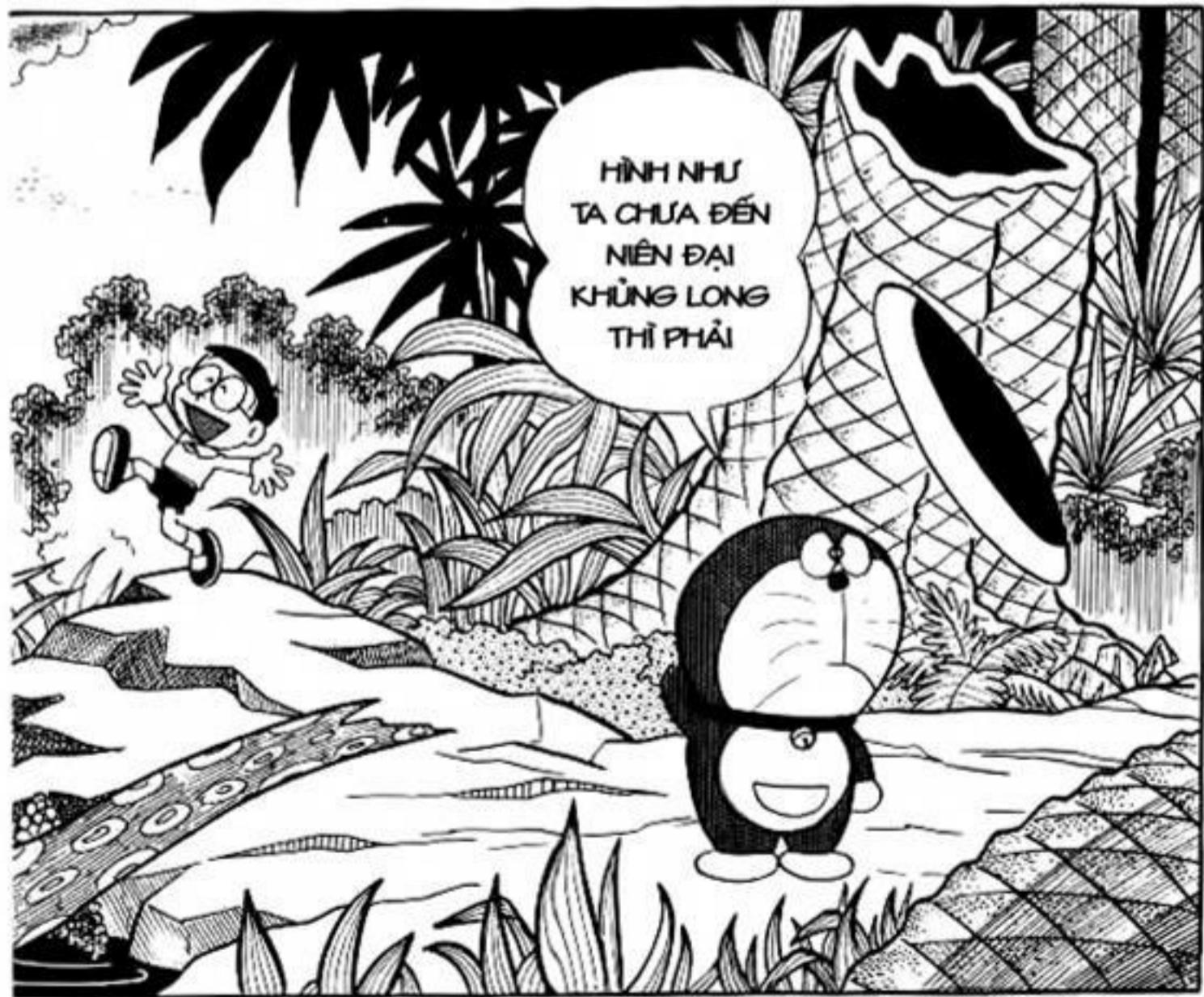
TKƠI
ƠI QUÁI
VẬT !





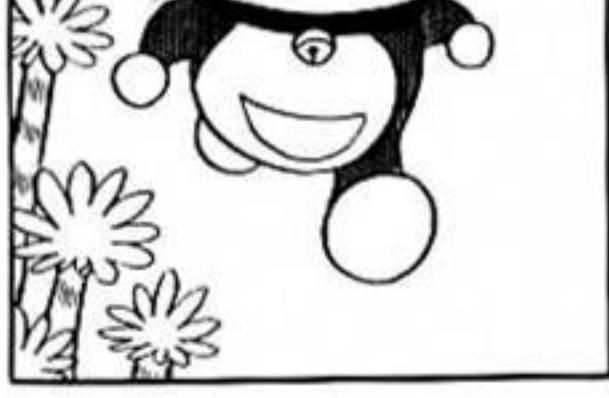




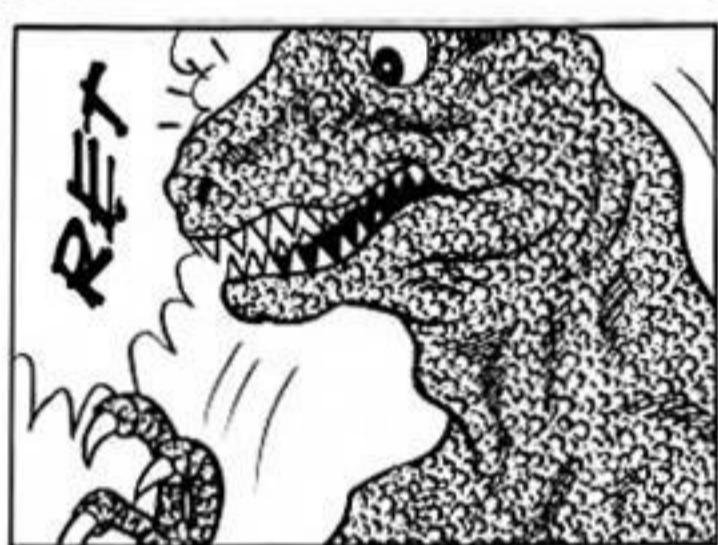
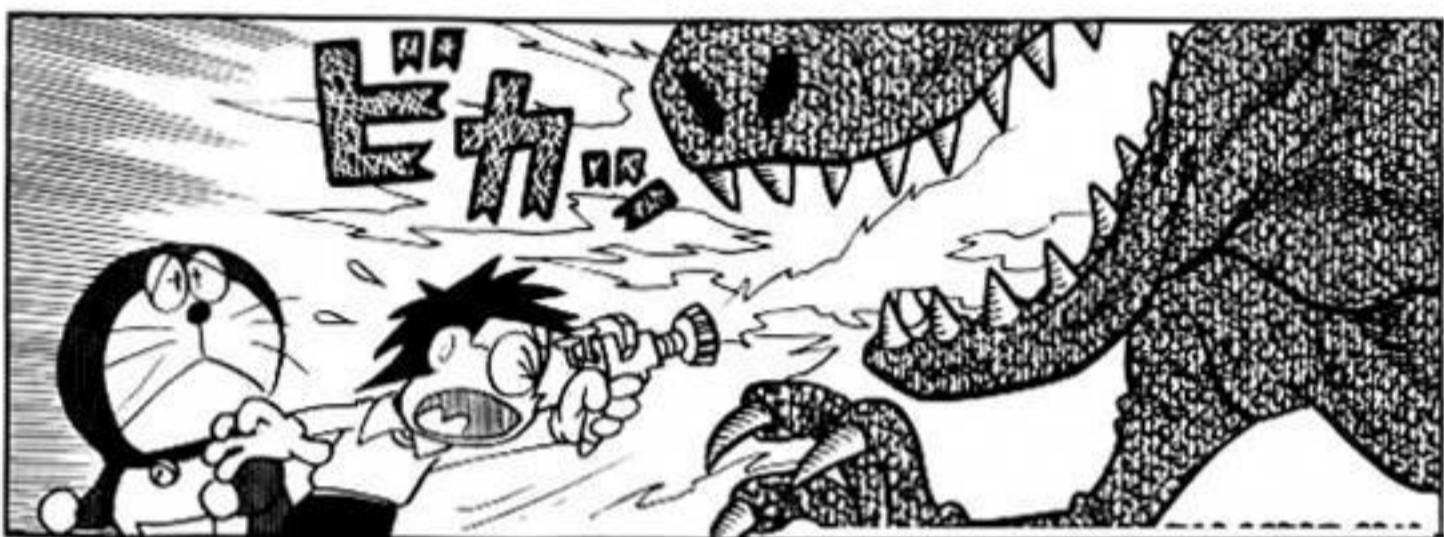




















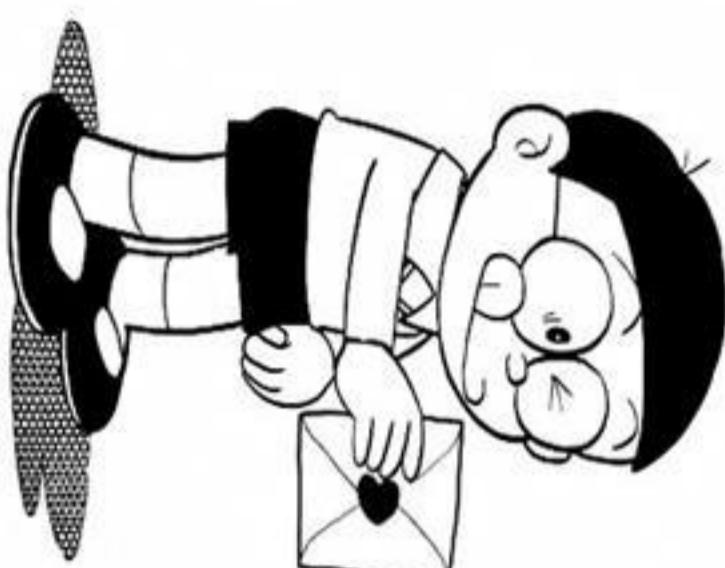


SFX: *FLASH*

E+







TRẠM BƯU ĐIỆN CẤP TỐC

